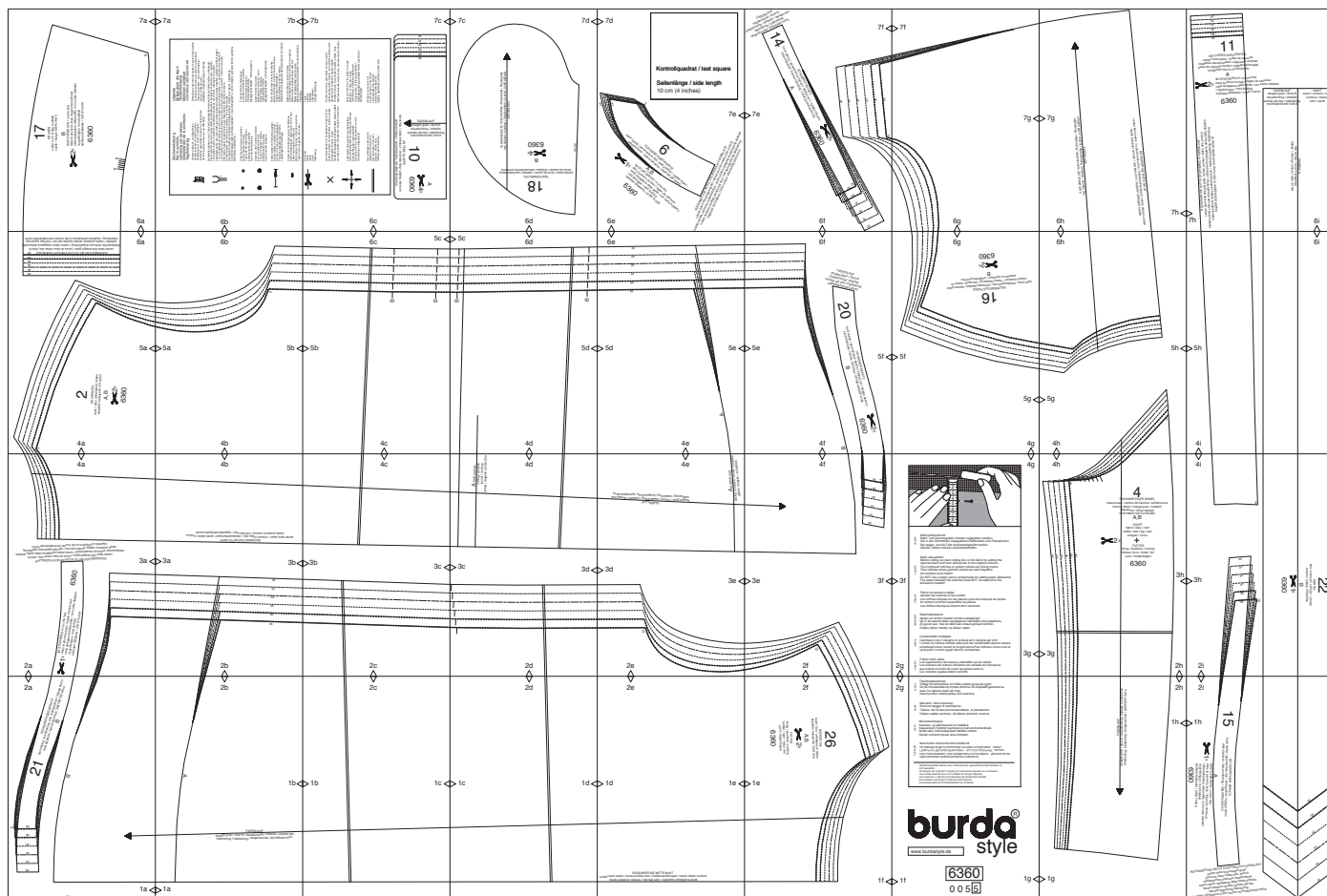


burda Download-Schnitt

Modell 6360 Bogen A



Copyright 2018 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

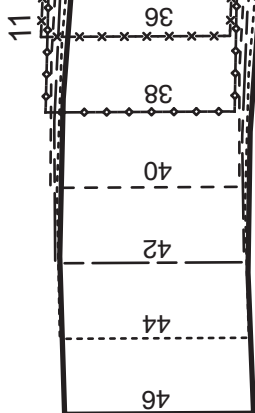
2a

21

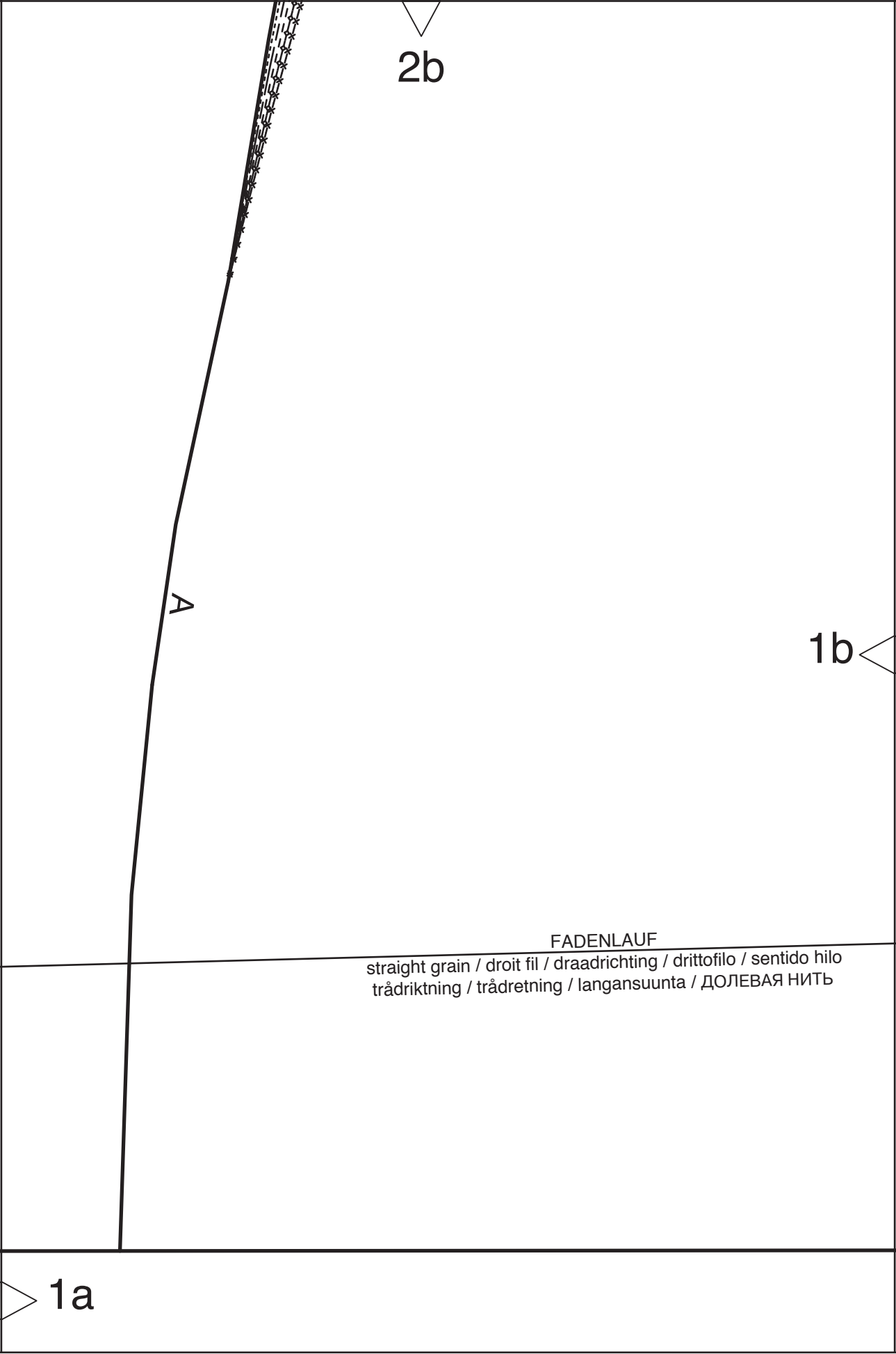
RÜCKWÄRTIGER BESATZ
back facing / parementure dos / beleg achter / ripiego dietro
vista posterior / bakre infodring / задняя обтачка

B

B



1a



2b

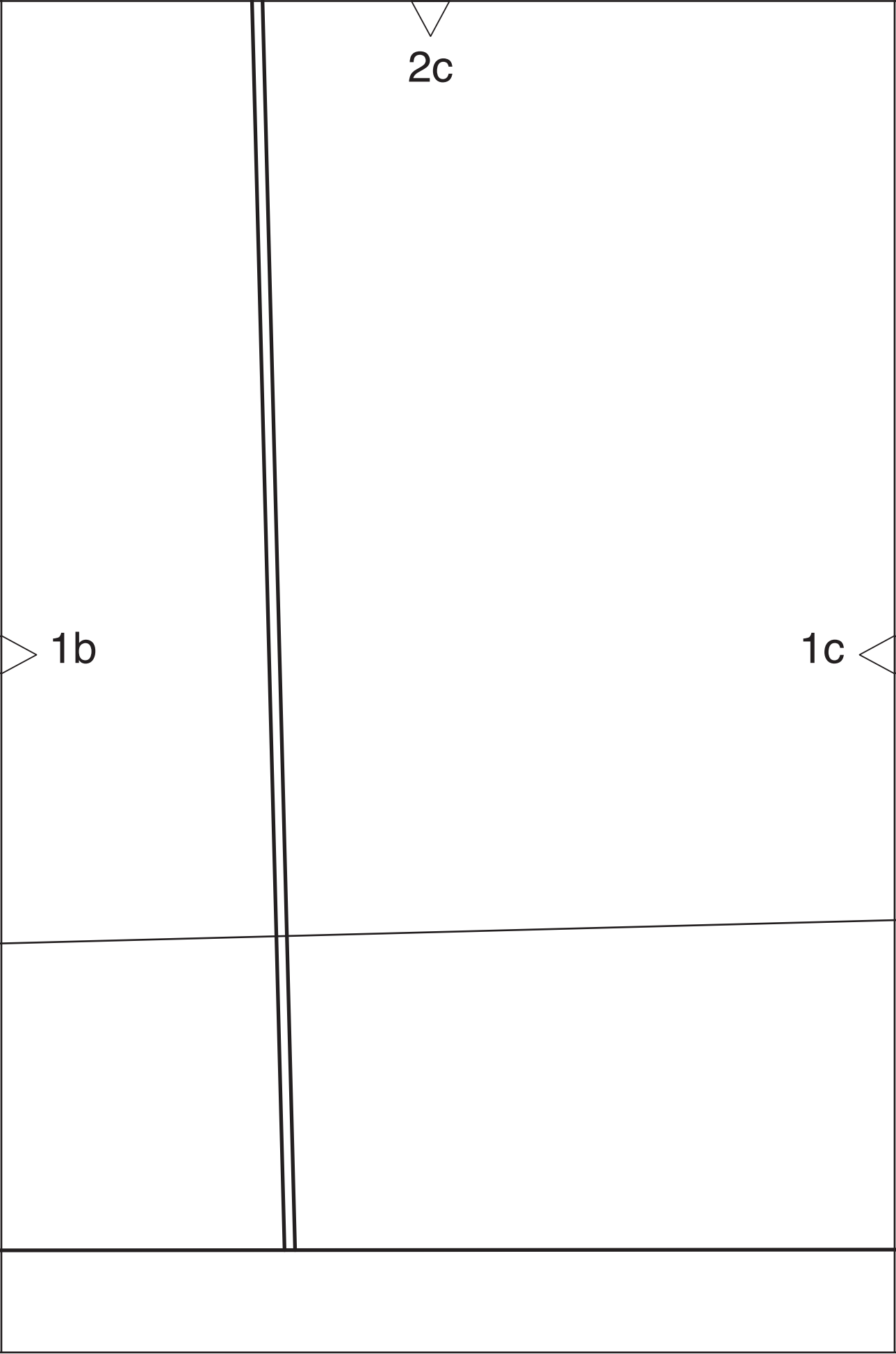
A

1b

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

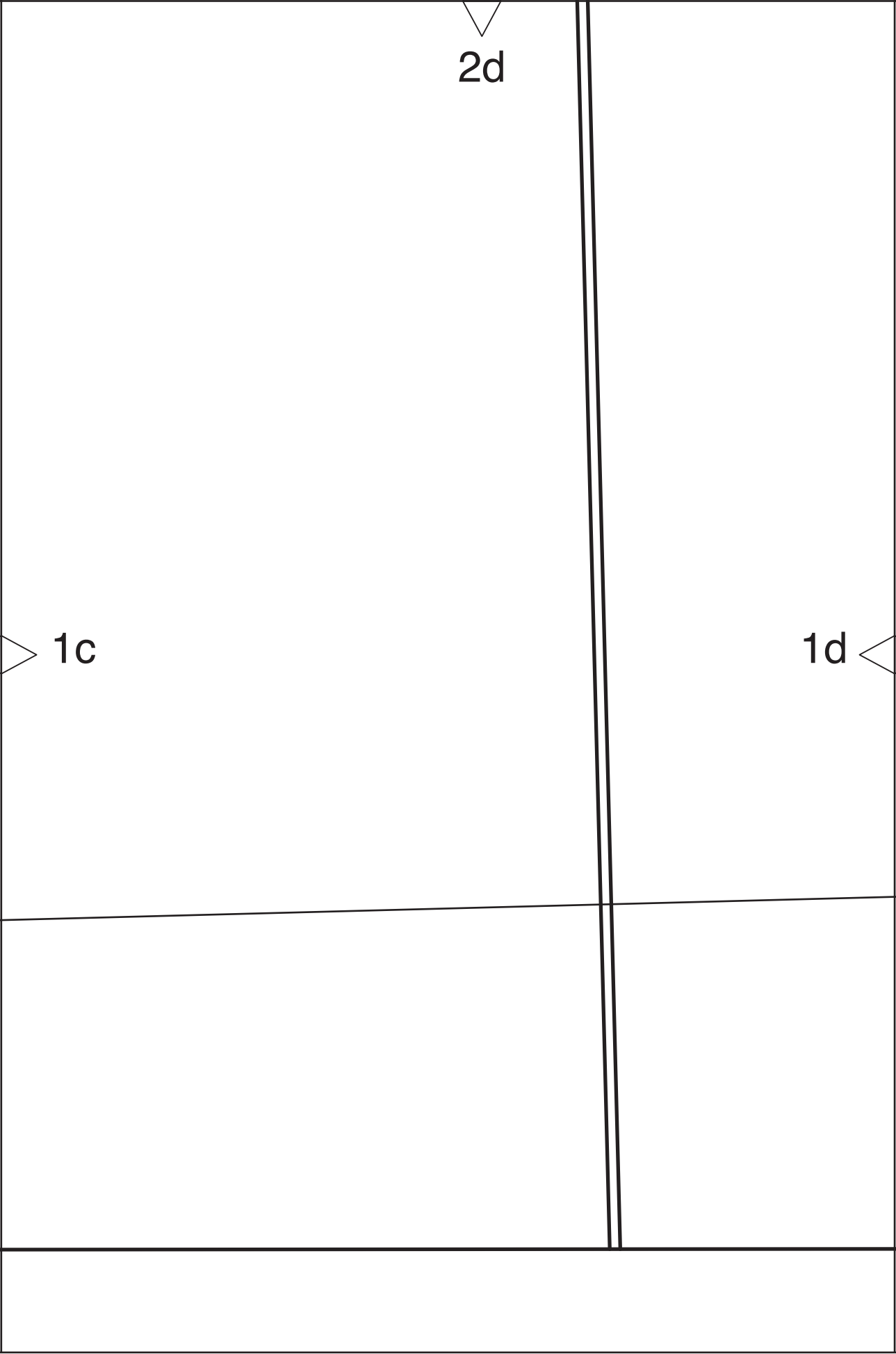
1a



2c

1b

1c



2d

1c

1d

2e

1d

1e

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT

center back seam / couture milieu dos / middenachternaad / centro dietro cucitura
medio posterior costura / mitt bak söm / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

1f

26

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro
espalda / baksýcke / спинка

A,B



FUTTER

lining / doublure / voering
fodera / forro / foder / för
vuori / подкладка

6360

1e

2f

2g

svensk

Flerstorleksmönster

Tillägg för sömsmåner och fållar måste göras på tyget!
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättingsmärkena
visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk

Mønstre i flere størrelser.

Sømrøm lægges til sømlinjerne.
Tallene, der findes på mønsterdelene, er påsmærker.
Delene sættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi

Monenkoonkaava

Sauman- ja päärmevarat on lisättävä
Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovituserkkejä.
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkkaln.

РУССКИЙ

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА !
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist
nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution à des fins commerciales est strictement interdite.

ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

burda[®] style

www.burdastyle.de

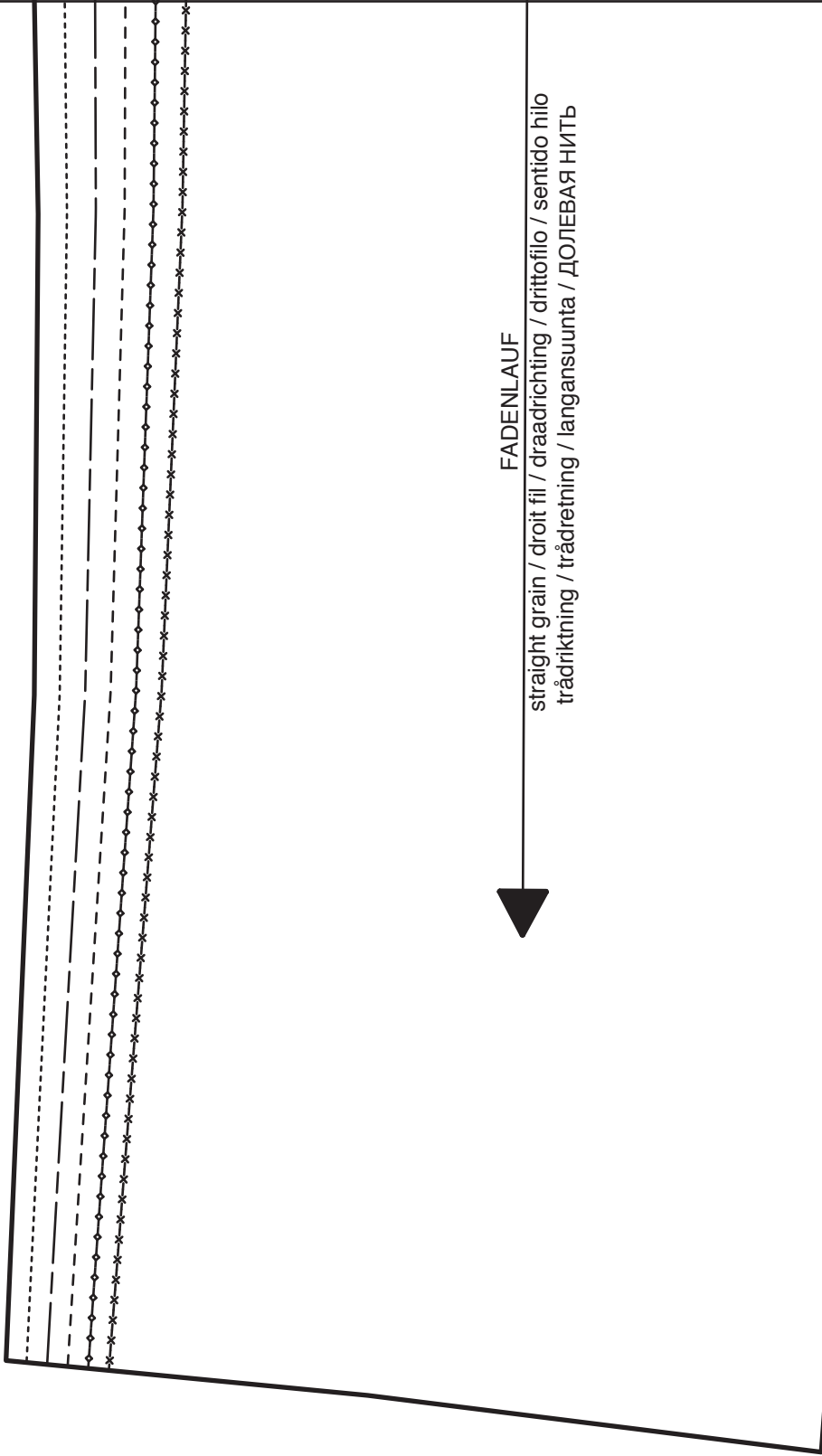
6360

0055

1f

1g

1g



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

1h

2h

2i

1h

15

back facing / parementure dos / beleg achter / ripiego dietro
vista posterior / bakre infodring / ЗАДНЯЯ ОБТАЧКА



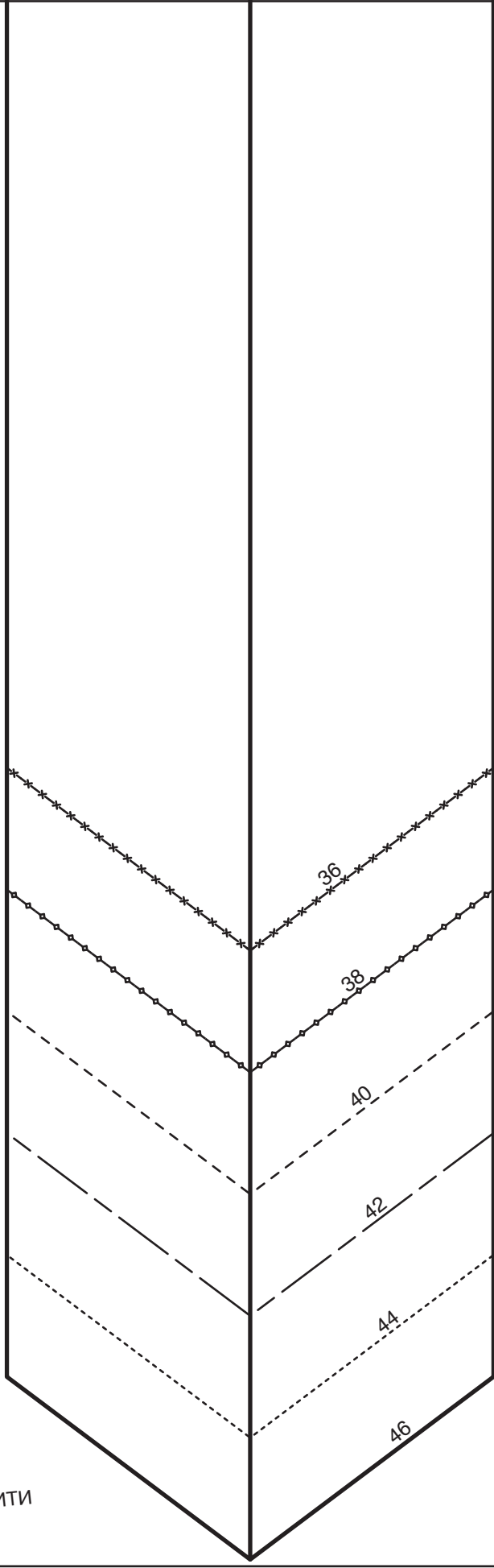
1x

A

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stofold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6360

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain
pliure du tissu milieu dos, droit-fil
middenachter stofvouw draadrichting
centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido del hilo
mitt bak tygvikning trådriktning
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ



2a



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningene / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6360

3a

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning trådriktning
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

4a

4b

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT
center back seam / couture milieu dos / middenachternaad / centro dietro cucitura
medio posterior costura / mitt bak sòm / ЗАДНИЙ СЕРЕДИННА ШОВ

3a

3b

46

44

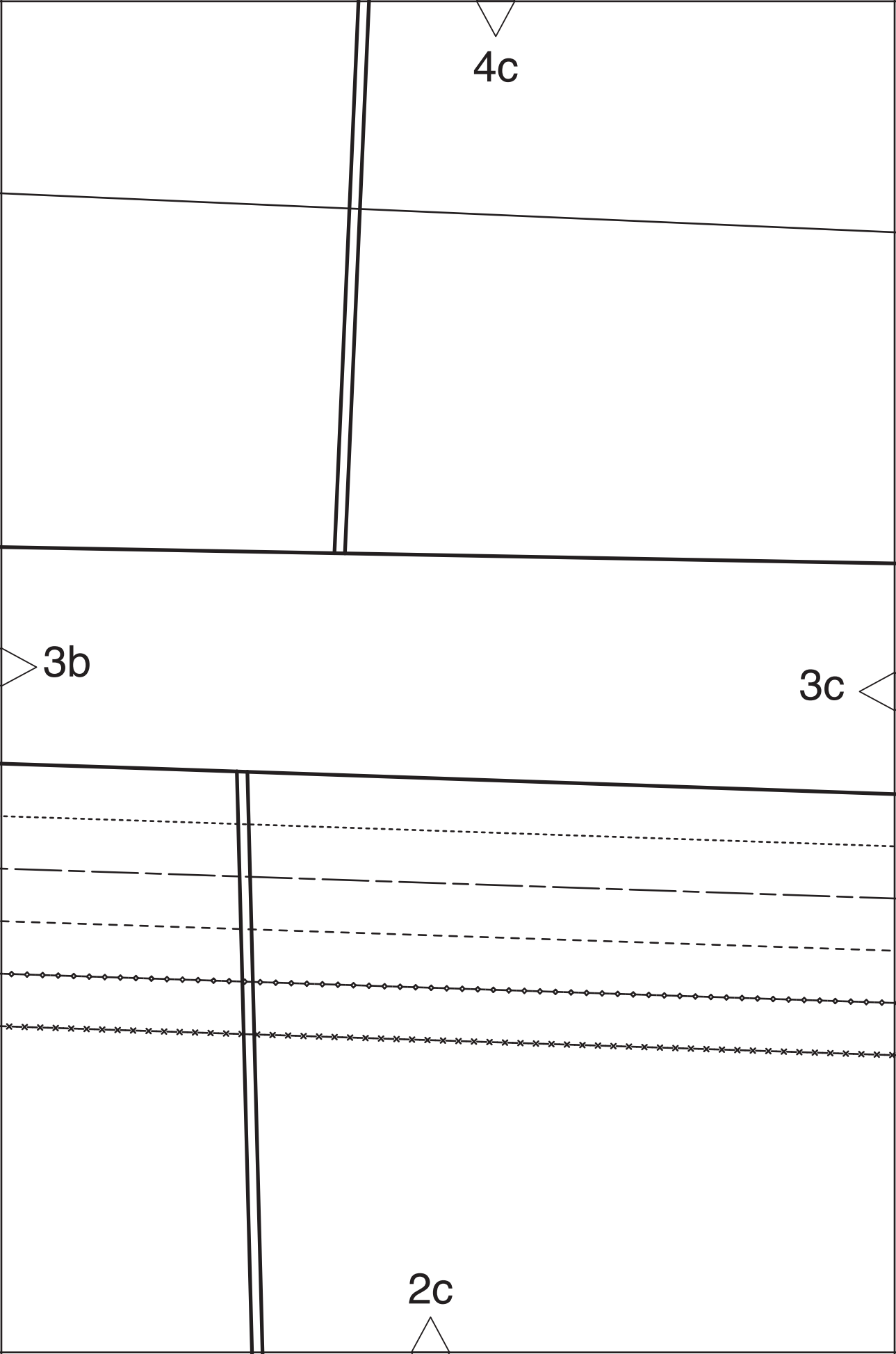
42

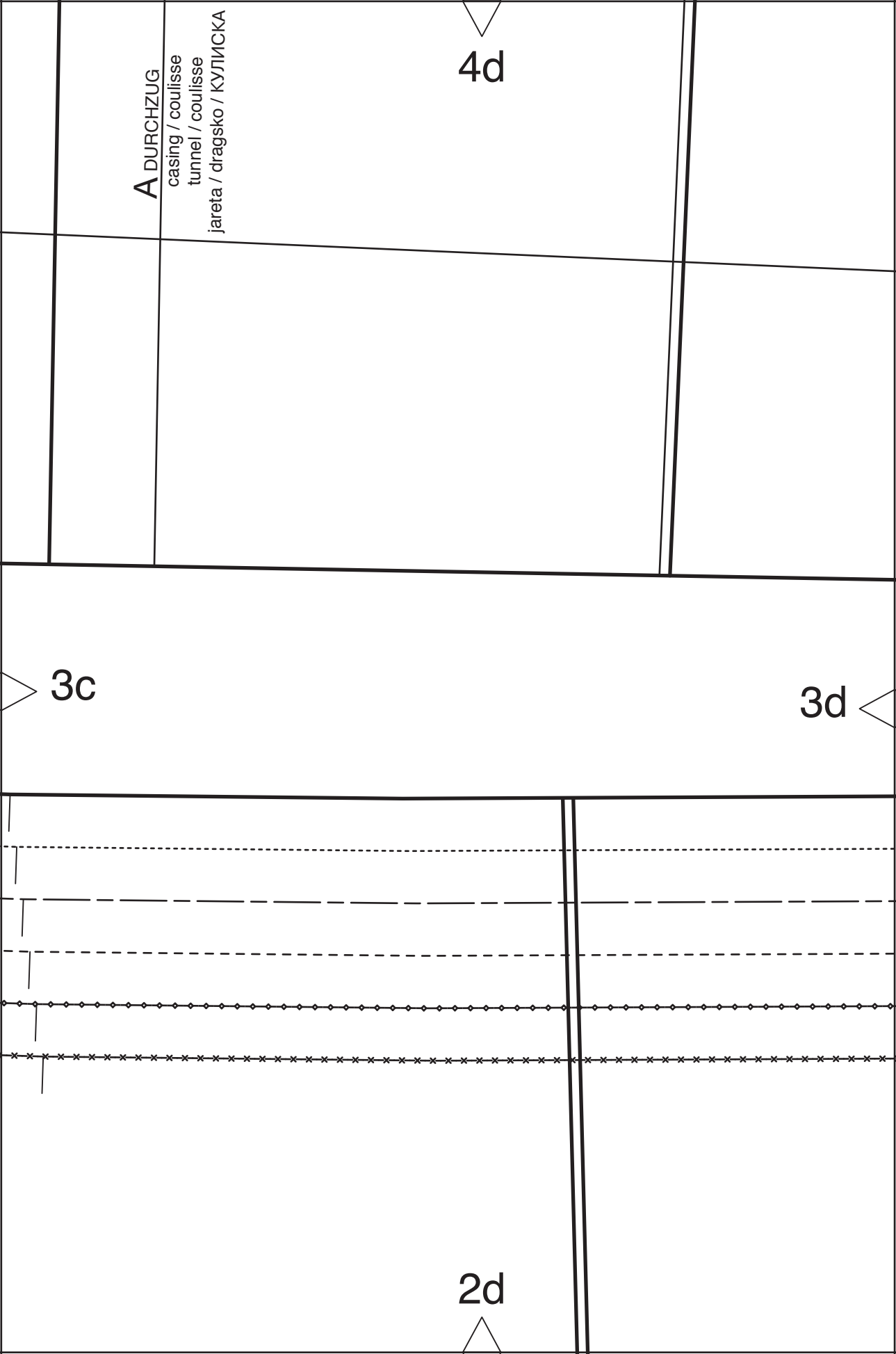
40

38

36

2b





A DURCHZUG

casing / coulisse

tunnel / coulisse

jareta / dragsko / КУЛИСКА

4d

2d

3c

3d

4e

A DURCHZUG

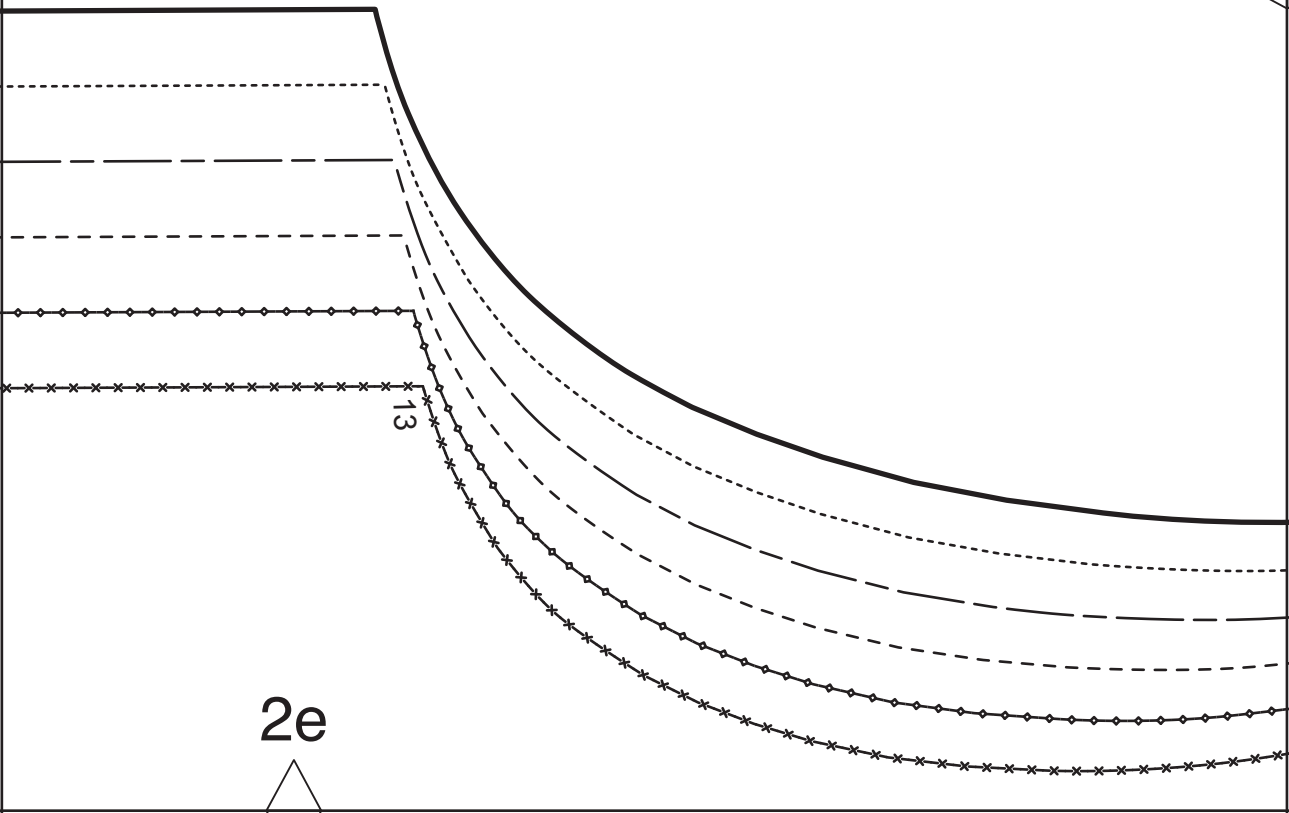
casing / coulisse / tunnel / coulisse
jareta / dragsko / КУЛИСКА

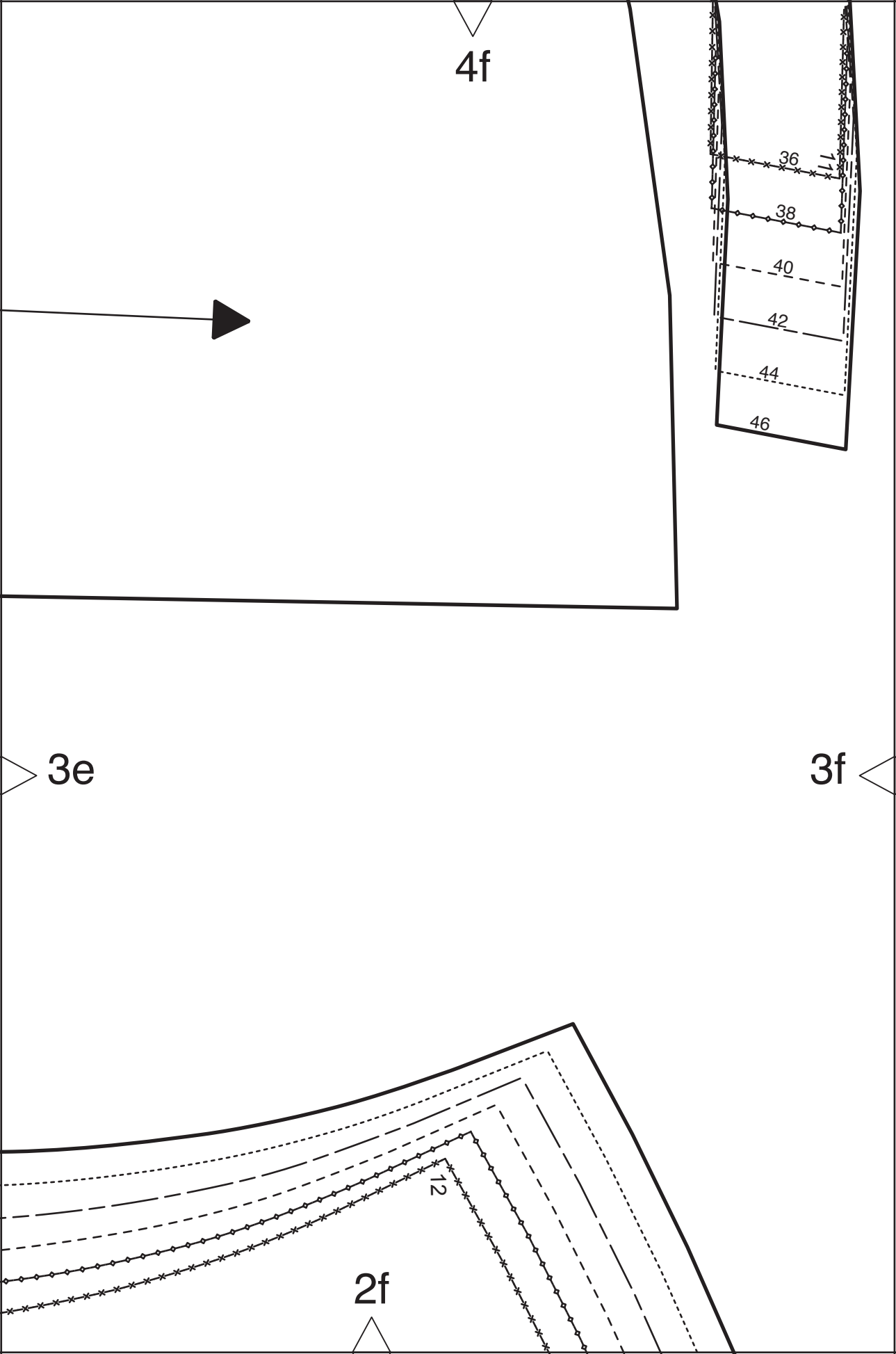
FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådräktning / trådretning / langansuunta / ДОЛГЕВАЯ НИТЬ

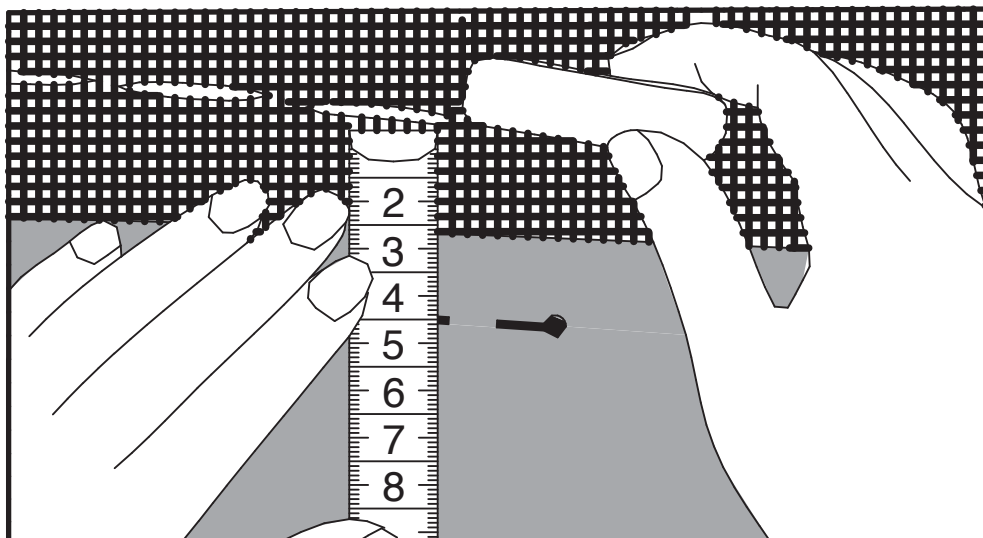
3d

3e

2e







deutsch

Mehrgrößenschnitt

Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern

Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
They indicate where garment pieces are sewn together.
All numbers must match!
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

français

Patron en plusieurs tailles

Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron

Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello mutitaglia

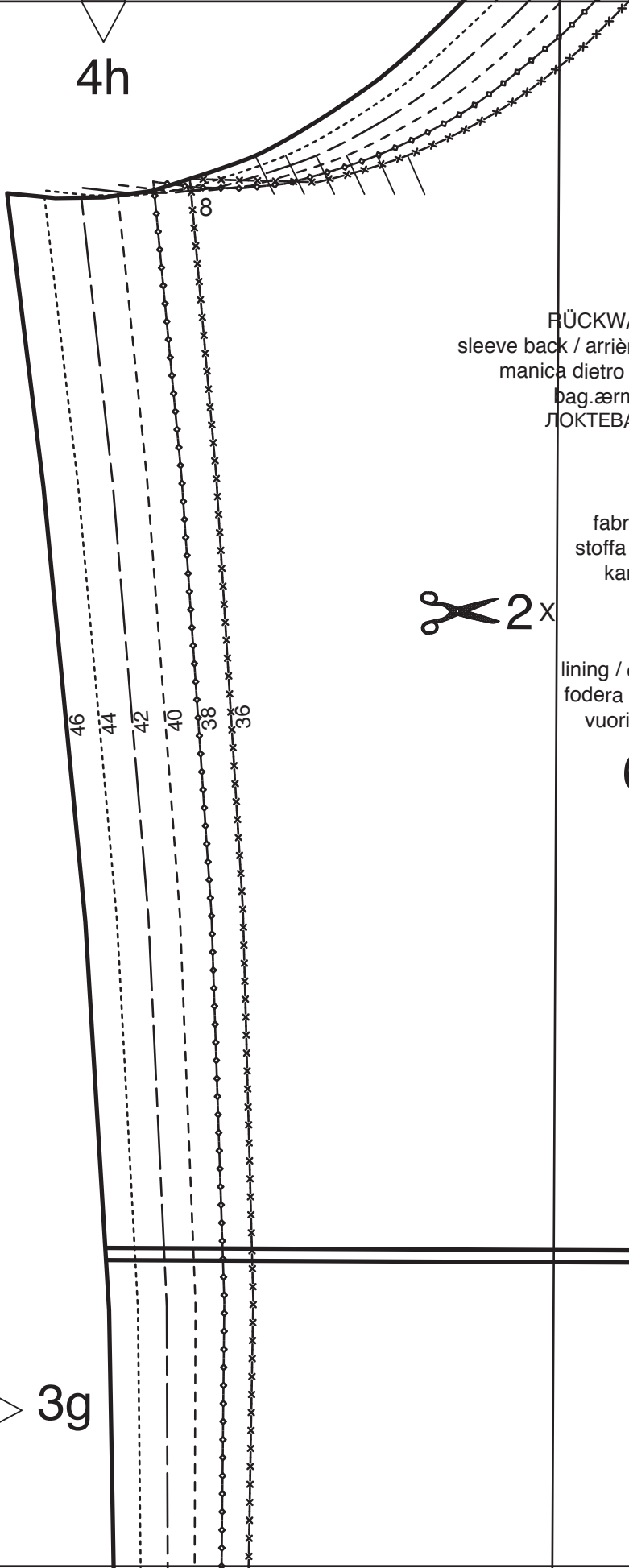
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

Patrón multi-tallas

Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación,
que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

4h



4

RÜCKWÄRTIGER ÄRMEL

sleeve back / arrière de manche / achtermouw

manica dietro / manga post. / bakärm

bag.ærme / hihan takakpl

ЛОКТЕВАЯ ЧАСТЬ РУКАВА

A,B

STOFF

fabric / tissu / stof

stoffa / tela / tyg / stof

kangas / ТКАНЬ



FUTTER

lining / doublure / voering

fodera / forro / foder / fôr

vuori / ПОДКЛАДКА

6360

3h

3g

2h

22

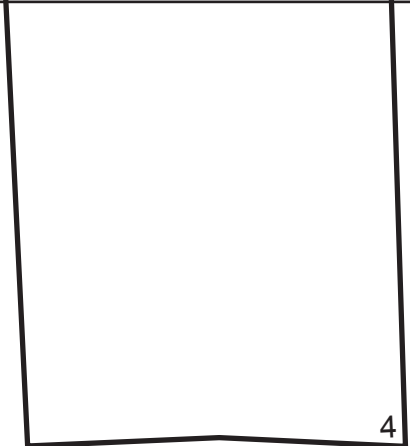
GÜRTTEL

belt / ceinture / ceintuur / cintura
cinturón / skärp / PEMEHB

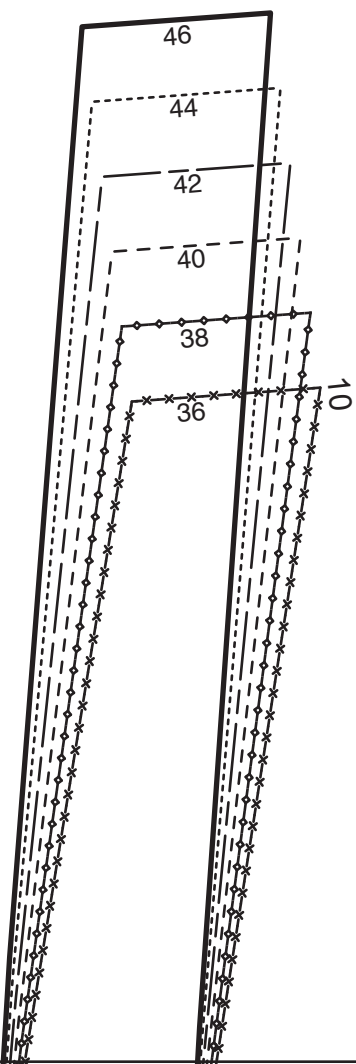
B



6360



4



46

44

42

40

38

36

10

4i

3h

2i

6a

center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil
middeachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa
drittofilo / medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning
tråddriktning / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СЛИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

36
38
40
42
44
46

5a

2

RÜCKENTEIL
back / dos / achterpand / dietro
espalda / bakstykke / СПИНКА

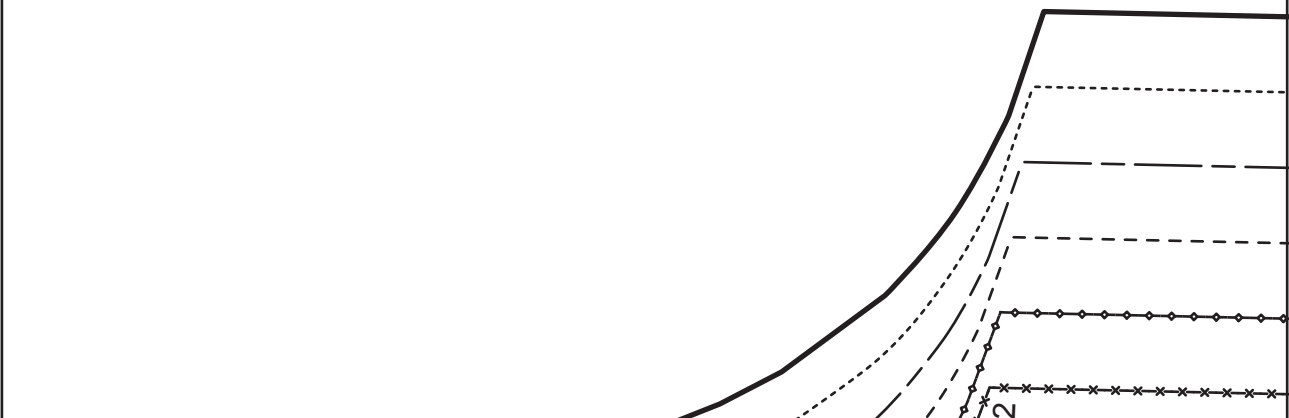
A,B



6360

4a

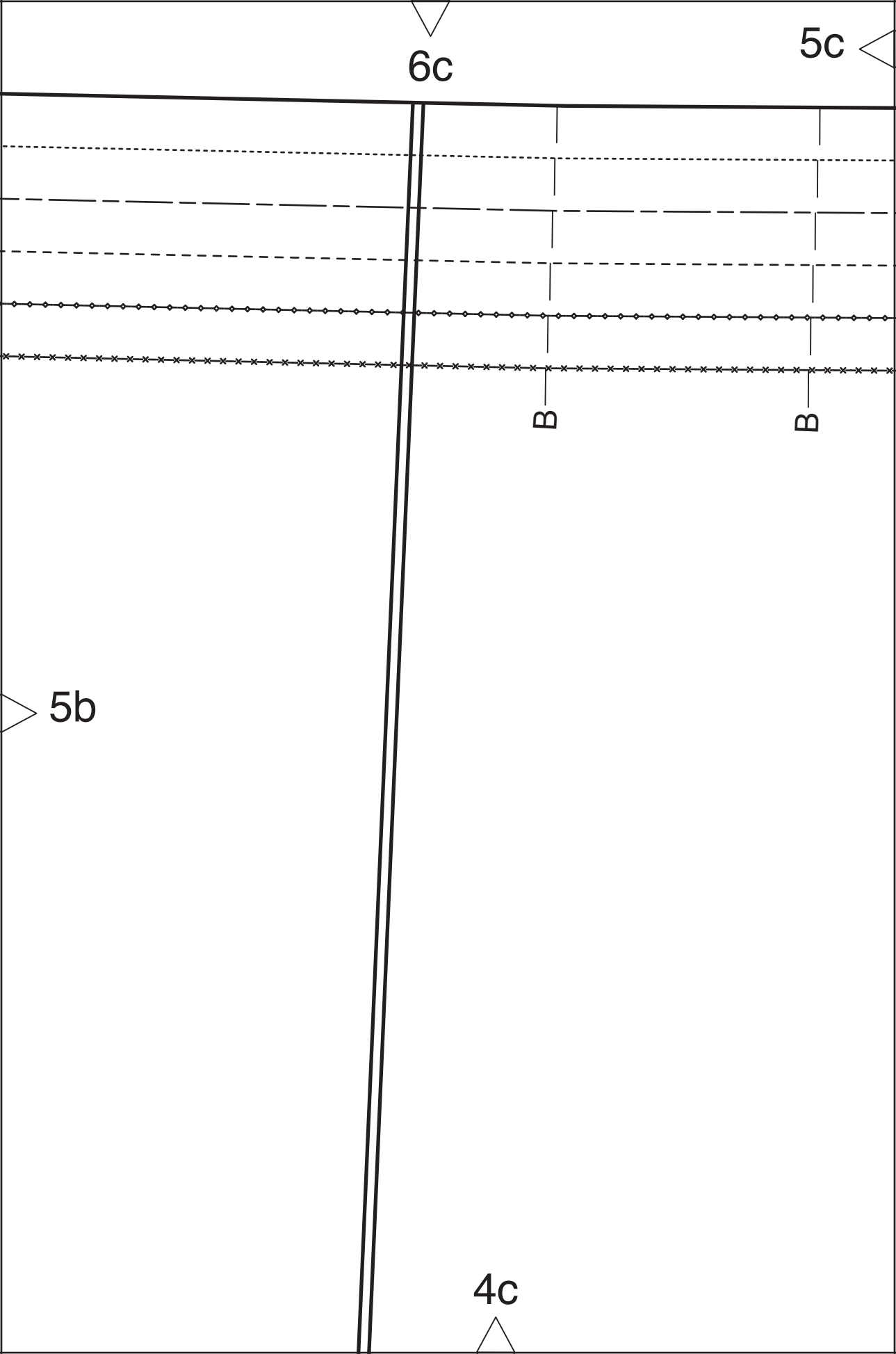
6b

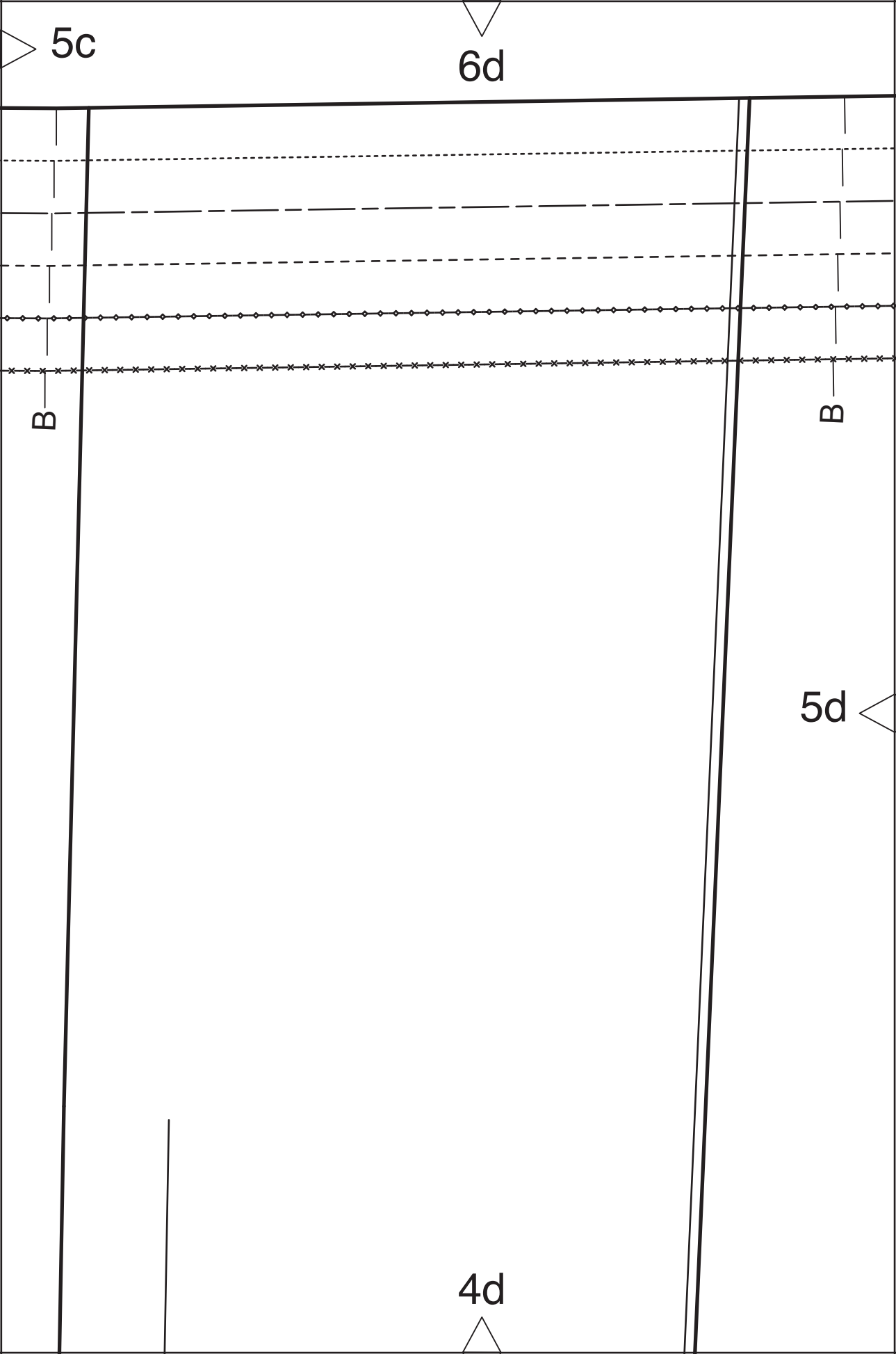


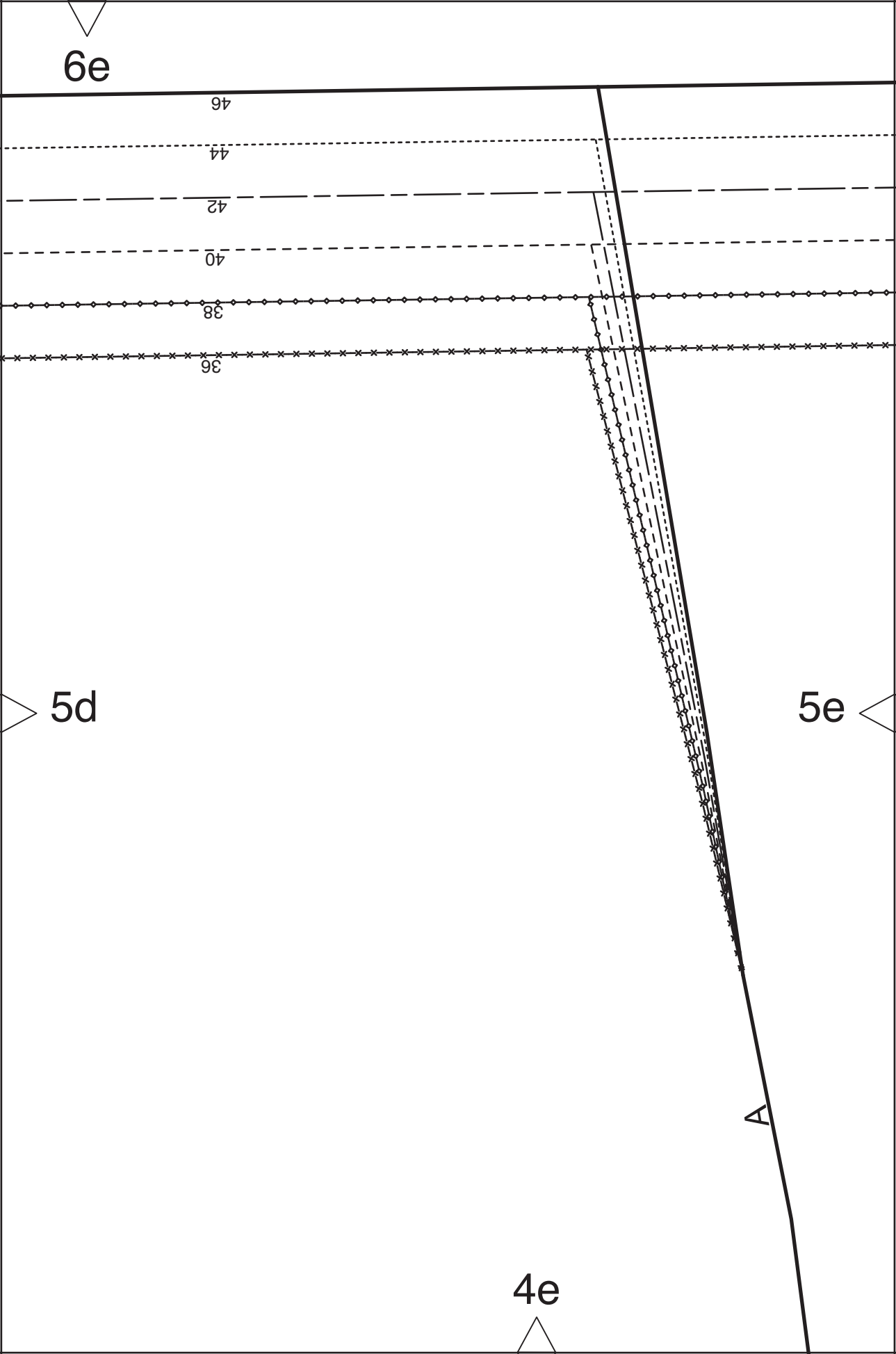
4b

5a

5b







6f

FADENLAUF
straight grain / droit-fil
draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / trådkriktning
НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

20

front facing /
vista delantera

B

VORDERER BESATZ

frontementure devant / beleg voor / ripiego davanti
ПЕРЕДНЯЯ ОБТАЧКА



6360

4f

B

5e

5f

4g

5g

5f

6g

6360



B

RÜCKWÄRTIGE PASSE
back yoke / empiècement dos / achterste pasdeel / sprone dietro
canesi posterior / "bakre besparing" / (trousers) / bakre ok
(dresses or blouses)" / ЗАДНЯЯ КОКЕТКА

16

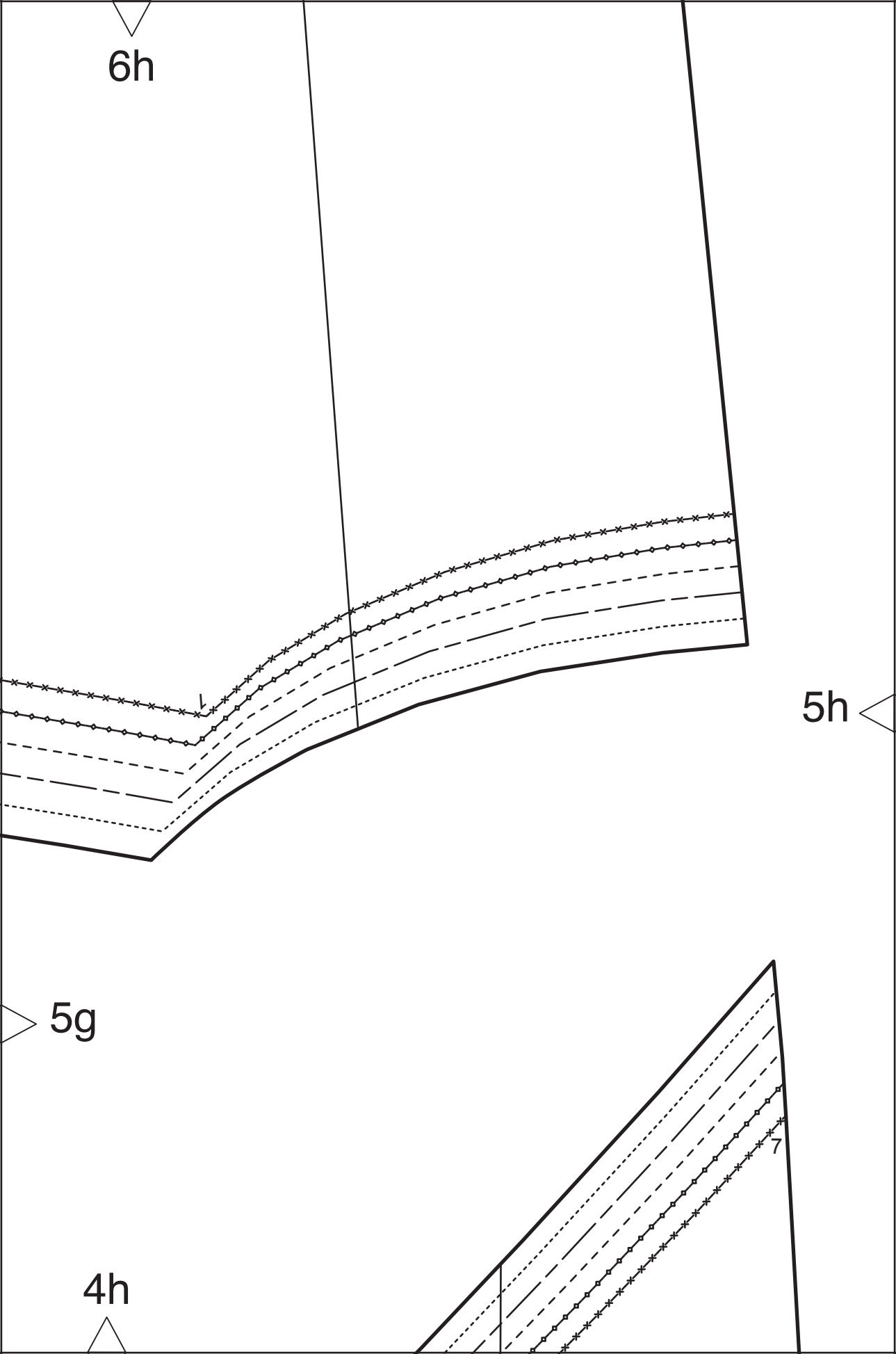
6h

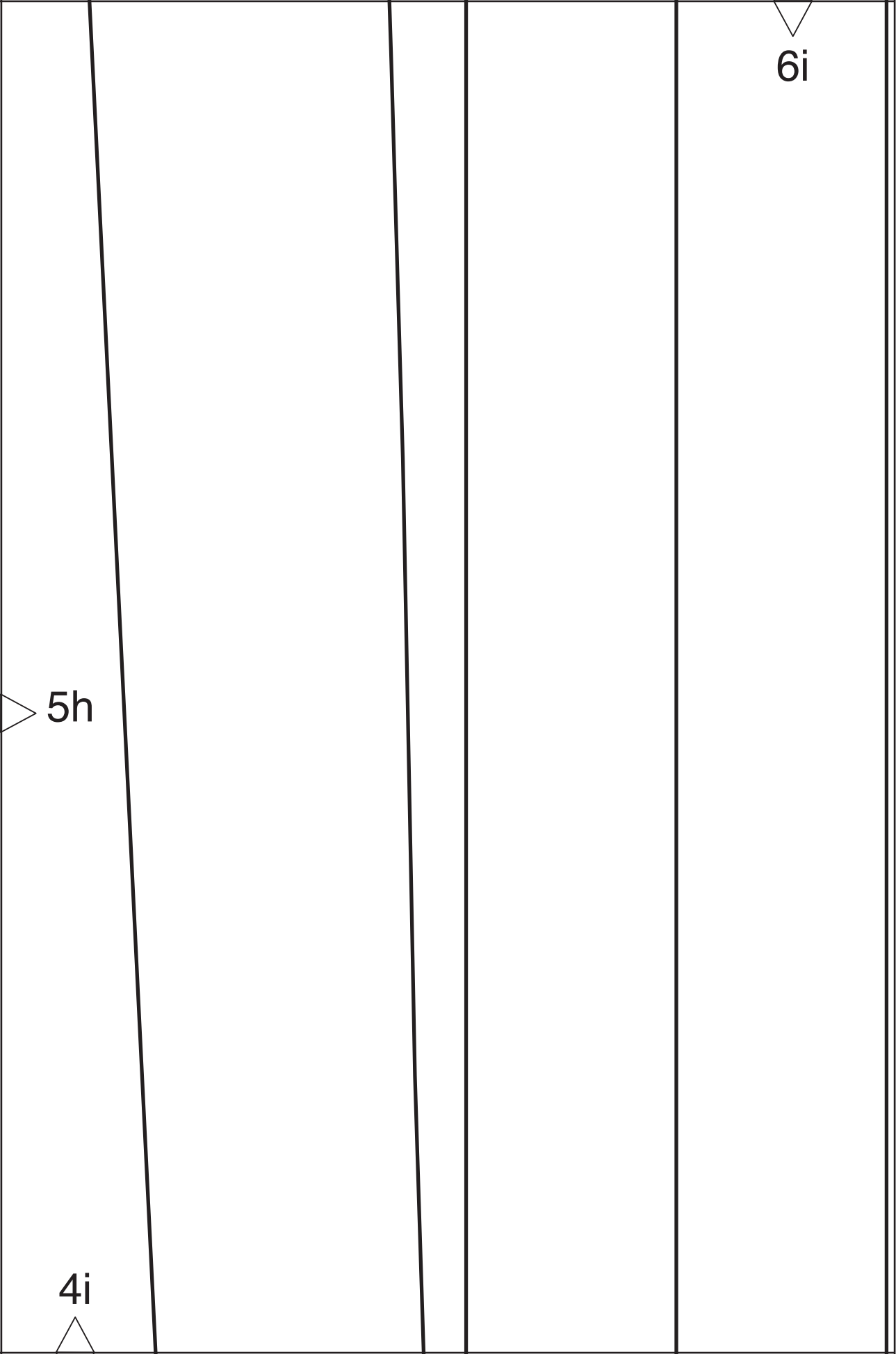
5h

5g

4h

7





17

KRAGEN

collar / col / kraag / colletto
cuello / krage / ВОРОТНИК

B

IM STOFFBRUCH / on the fold

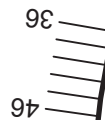
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw

nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado

i tygvikningen / mod stoffold

kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6360



7a

6.

6a

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos
Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte
Henvísing til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander. Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together. Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident. naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen. I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare. Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números coinciden. Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra. Sömтал angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes. Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin. КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!



Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Rykn imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekén voor begin en einde spli.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.



Légende
Spiegazione dei segni
Teckenförklaring
Merkkien selitykset
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqure.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛЮЩИХ СТРОЧЕК

Remarque concernant les lignes de couture et de piqure.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛЮЩИХ СТРОЧЕК

Remarque concernant les lignes de couture et de piqure.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛЮЩИХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Poimuta tähtien väliltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Häll in mellan punkterna.
Syötä pisteiden väliltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ о ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

	Einschnitt Slash inknip Corte Opskæring	Fente apertura Uppklipp Aukkomerkki ЛИНИЯ ПРОРЕЗА
	Verschlussposition für Knopflöcher, Knöpfe, Ösen Fastener position, for buttonholes, buttons, eyelets knoospigaten, knopen, oogje Position de fermeture pour les boutonnières, boutons, œilllets Luknings position til knaphuller, knapper, snørøringer	Posición del cierre, para ojales, botones, ojetes contrassegno della chiusura , per occhielli, bottoni, asole Stängning, för knapphål, knappar, öjletter Posição do fecho, para casas de botão, botões, ilhós Местоположение, меток петель, пуговиц, кнопок, блочек
	Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne See cutting diagrams for straight grain of fabric Draadrichting zie knipvoorbelden Dirección del hilo, véanse planos de corte Trådretning se klippeplaner	Sens du droit-fil voir les plans de coupe Drittofilo, v. schemi per il taglio Trådriktning se tillklipningsplanerna Langansuunta, ks leikkusuunitelmat НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.
	hier verlängern oder kürzen lengthen or shorten here hier verlengen of inkorten alargar o acortar aqui förläng eller förkorta här	rallonger ou raccourcir ici da qui allungare o accorciare her forlänges eller atkortes pidennä tai lyhennä tästä ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

lower flap / rabat inférieur / onderste klap / patina inferiore
carteira inferior / nedre ficklock / НИЖНИЙ КЛАПАН

UNTERE KLAPPE

10

6360

4x

A

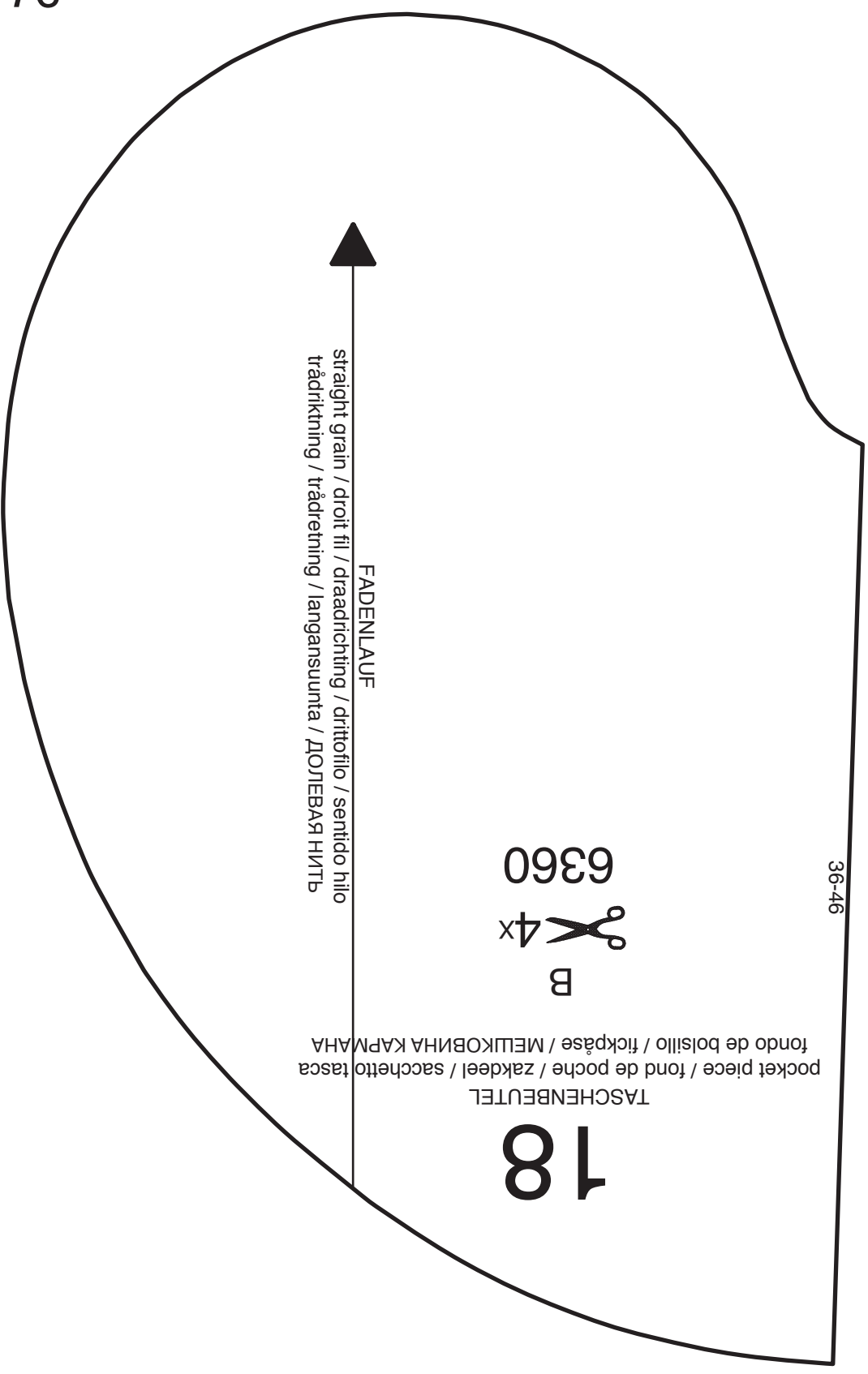
FADENLAUF

straight grain / droit-fil
draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / trådriktning
НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

46
44
42
40
38
36

7c

7d



FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛБЕВАЯ НИТЬ

36-46

6360
4x
B

TASCHENBEUTEL
18
pocket piece / fond de poche / zakdeel / sacchetto tasca
fondo de bolsillo / fickpåse / МЕШКОБИНА КАРМАН

6d

7d

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

7e



1x

6

back facing / parementure dos / beleg achter / ripiego dietro
vista posterior / bakre infodring / ЗАДНЯЯ ОБТАЧКА
RÜCKWÄRTIGER BESATZ
IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6360

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning trådriktning
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

6e

FADENLAUF
straight grain / droit fil
draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning
langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

14

front facing / parementure devant
vista delantera / främre infodring / ПЕРЕДНЯЯ ОБТАЧКА

VORDERER BESATZ

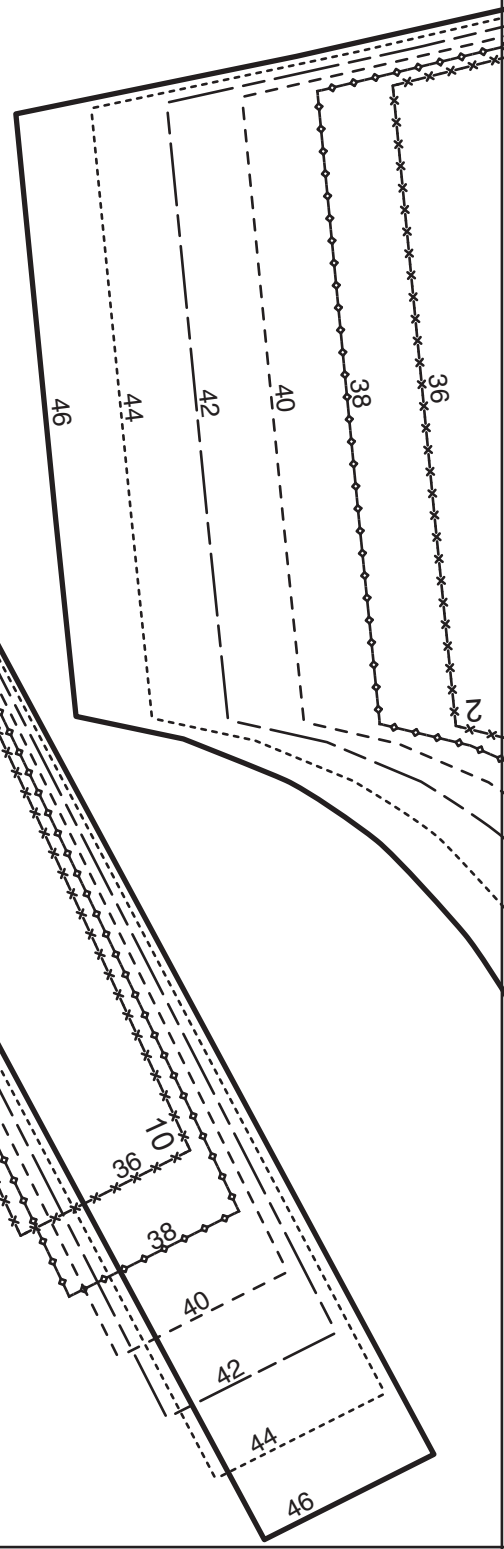
A

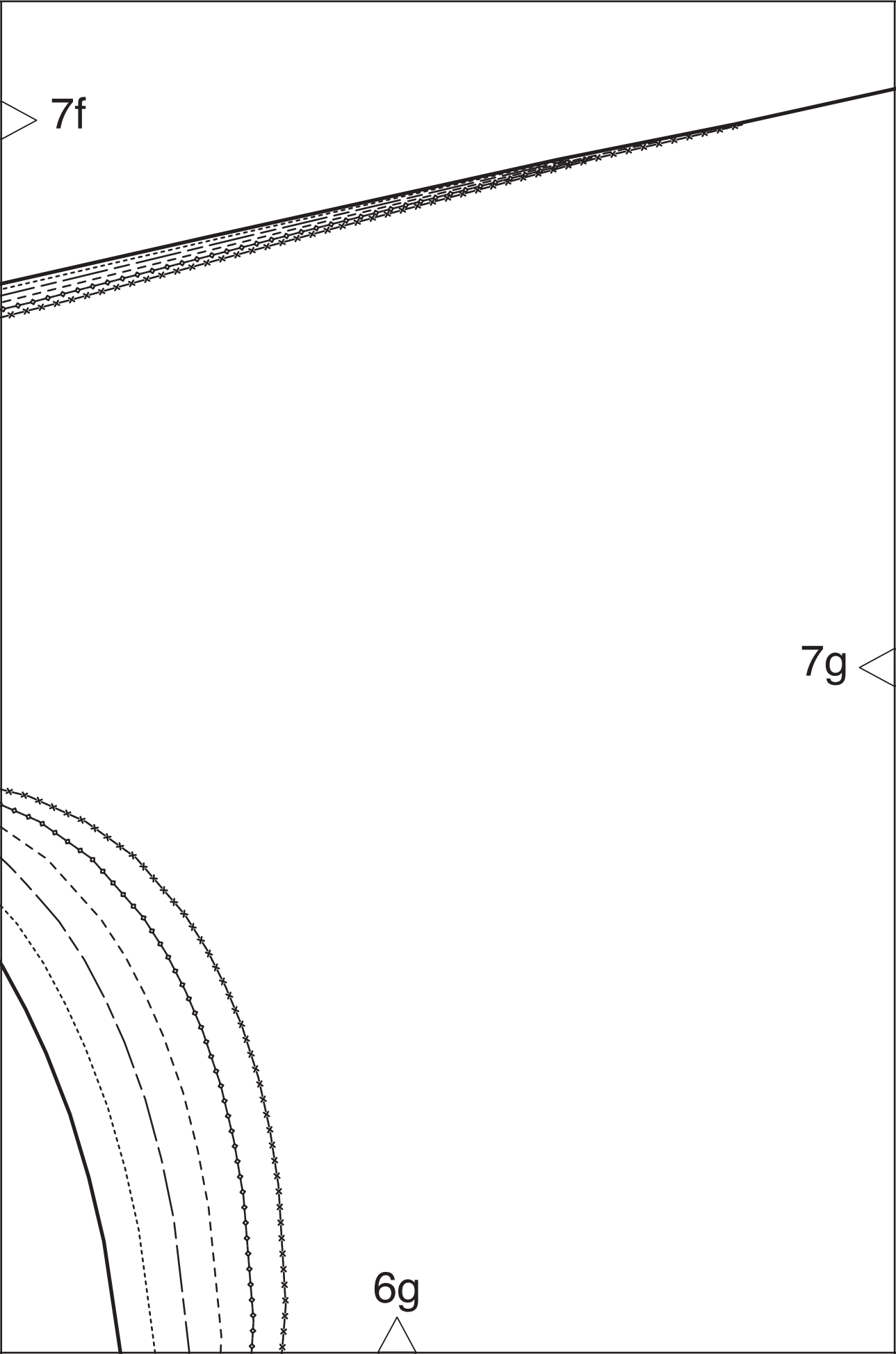
6360 2x

7f

7e

6f





7h

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT
center back seam / couture milieu dos / middenachternaad / centro dietro cucitura
medio posterior costura / mitt bak söm / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОБ



FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛГЕБАЯ НИТЬ

7g

6h

46
44
42
40
38
36

11

MITTLERES KAPUZENTEL

center hood piece / milieu de capuche
middelste capuchondeel / cappuccio centrale
pieza de capucha central / mittkapuschongdel
СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ КАПЮШОНА

A



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto dobrado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6360

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning trådriktning
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

FADENLAUF
straight grain / droit-fil
draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / trådriktning
НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

NAHT
seam / couture / naad
cucitura / costura
söm / ШОВ

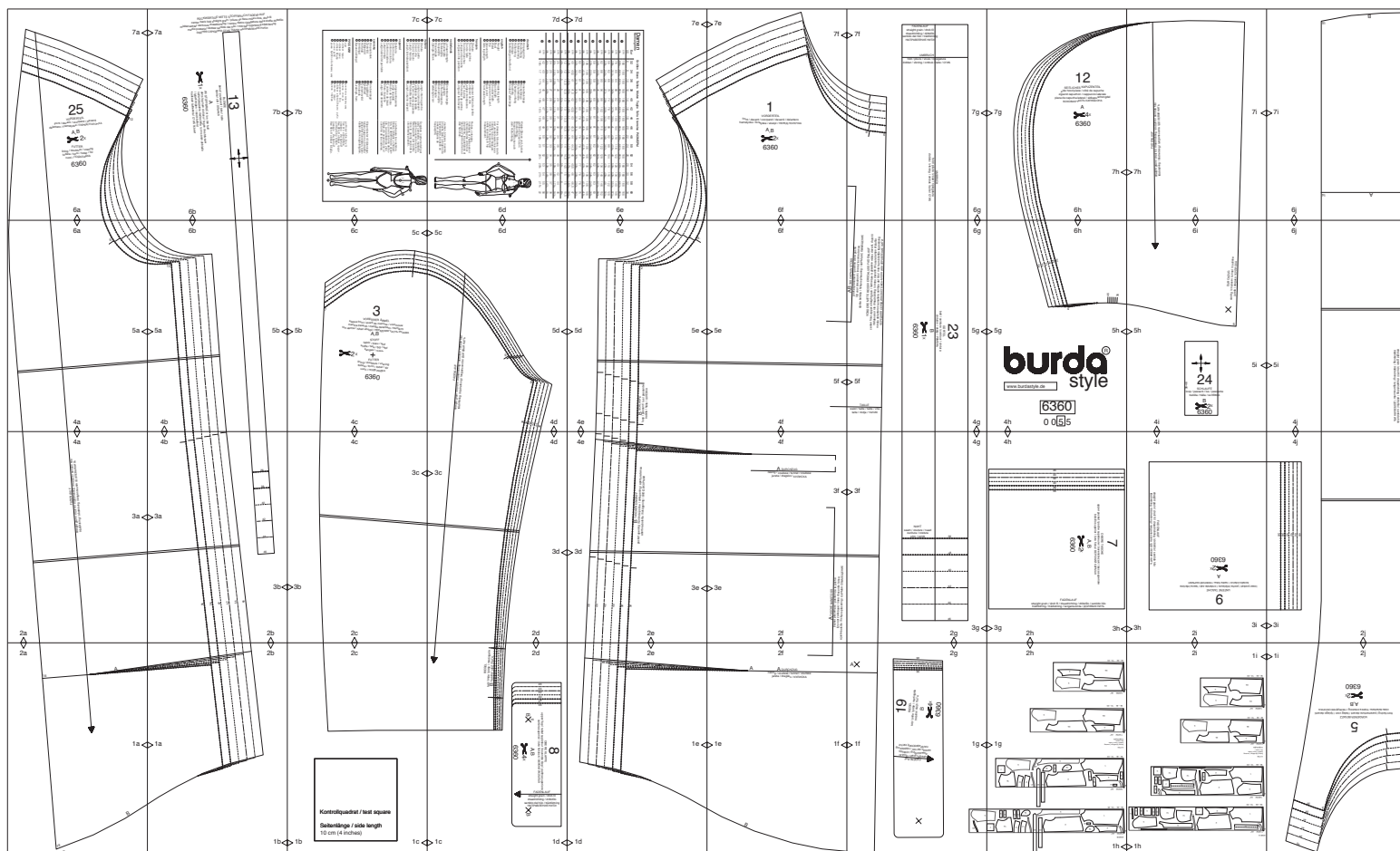
UMBROUCH
fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taitte / СГИБ

7h

6i

burda Download-Schnitt

Modell 6360 Bogen B



Copyright 2018 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a

14

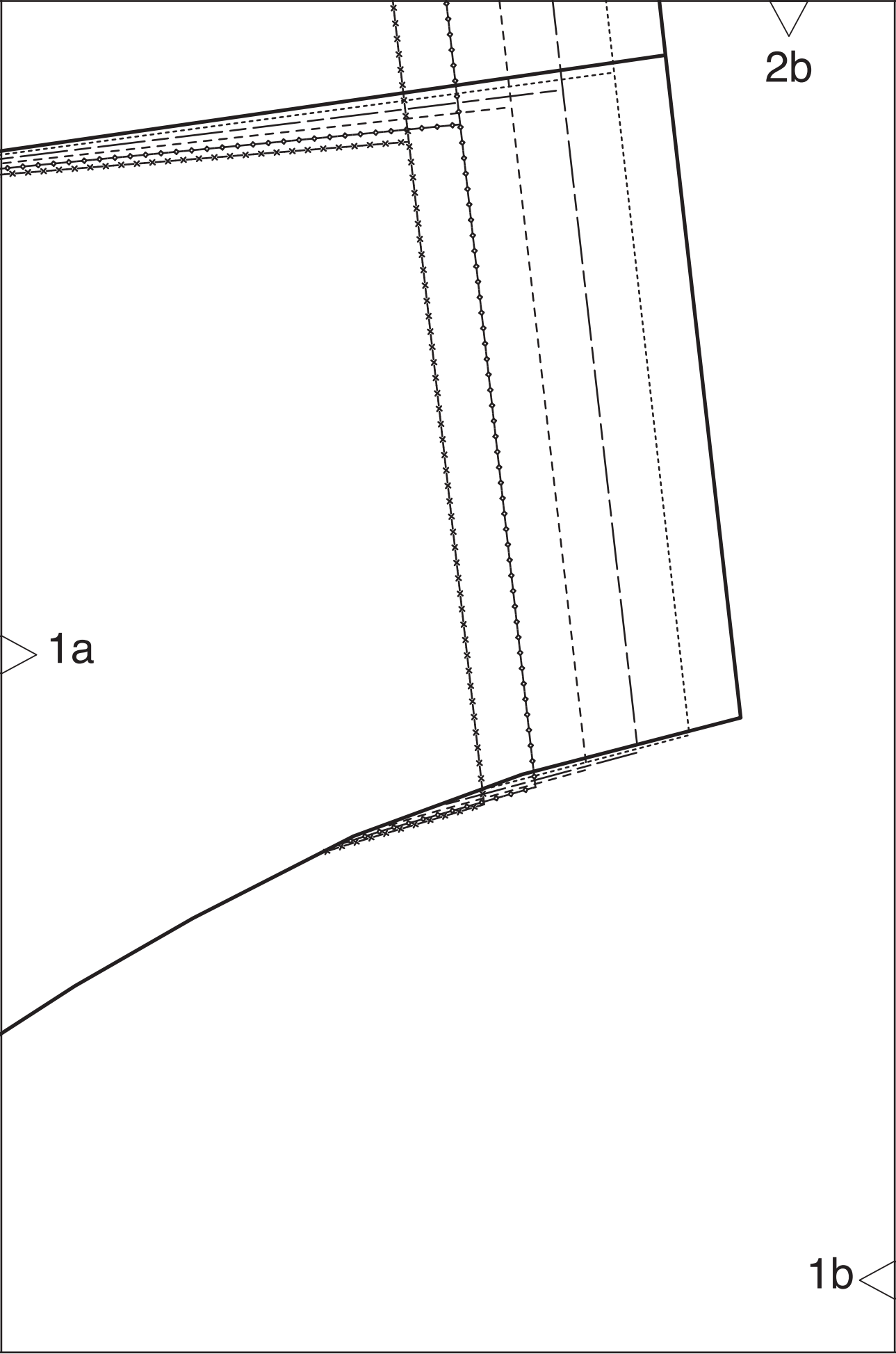
A



1a

B

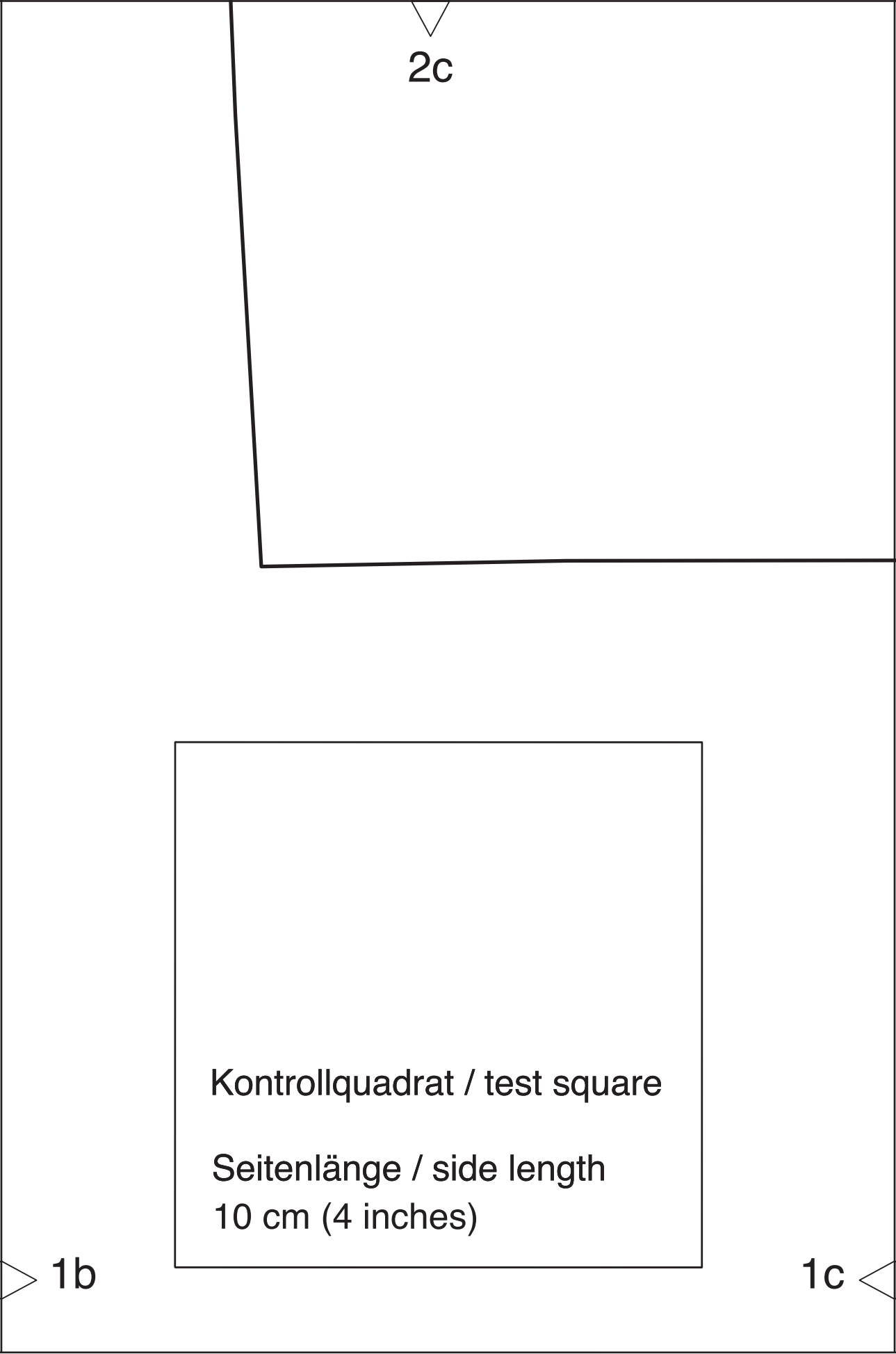
15



1a

2b

1b



The diagram shows a large rectangle with a smaller square inside it. The square is labeled 'Kontrollquadrat / test square' and 'Seitenlänge / side length 10 cm (4 inches)'. The dimensions of the square are labeled: '1b' for the width, '1c' for the height, and '2c' for the diagonal. The labels are placed outside the square, with '1b' at the bottom left, '1c' at the bottom right, and '2c' at the top center. The diagonal is a line from the bottom-left corner to the top-right corner of the square.

$2c$

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

1b

1c

2d

46
44
42
40
38
36

B
36

OBERE KLAPPE
upper flap / rabat supérieur / bovenste klep / patina superiore
cartera superior / övre ficklock / ВЕРХНИЙ КЛАПАН

A, B



6360

FADENLAUF

straight grain / droit-fil
draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / tråddriktning
НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

B
X

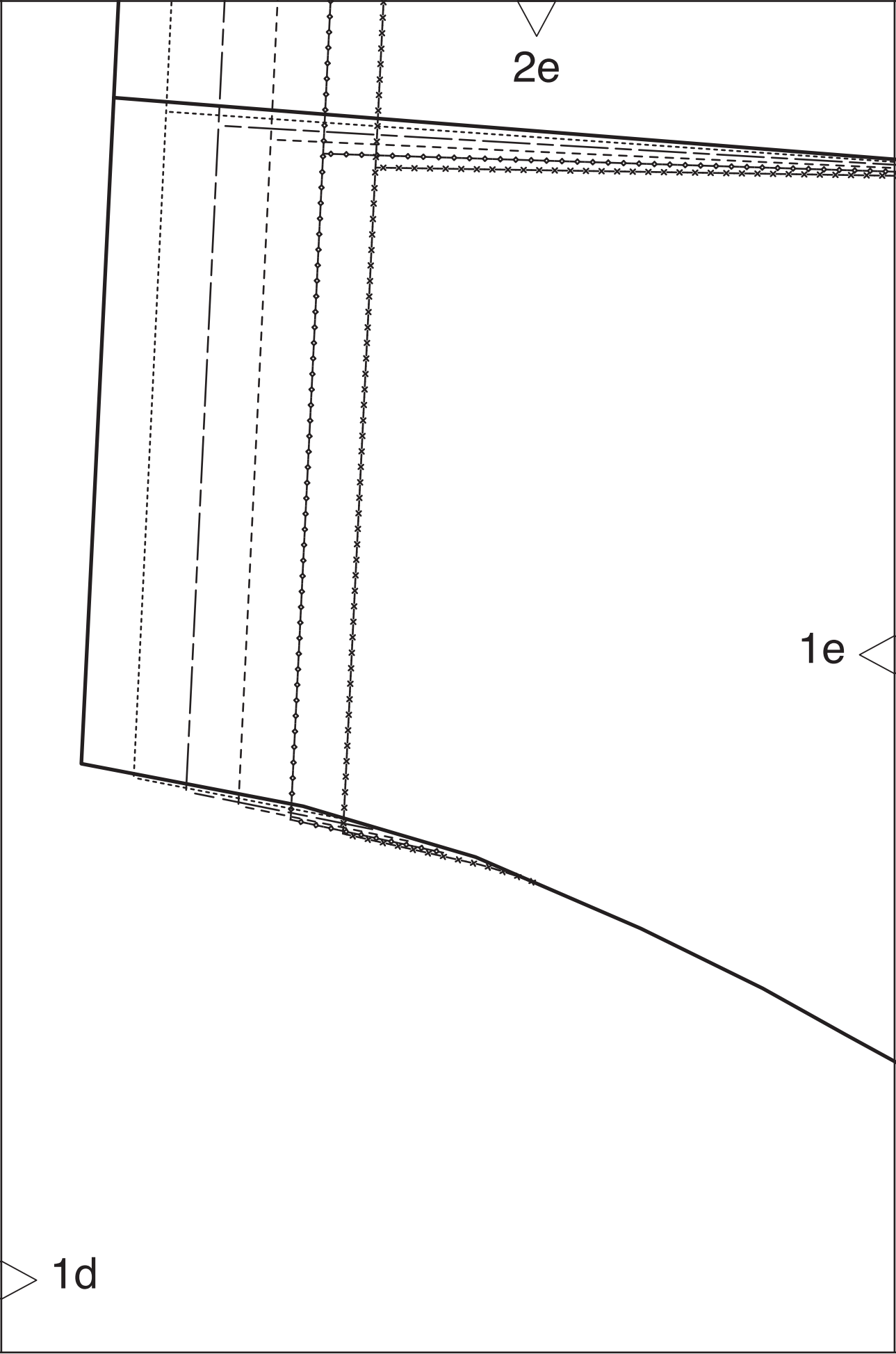
RIEGEL

tab / bride / patje / martingala

B
trabilla / slejfi / ПЯТА

1c

1d



2f



A

A DURCHZUG

casing / coulisse / tunnel / coulisse
jareta / dragsko / КУЛИСКА



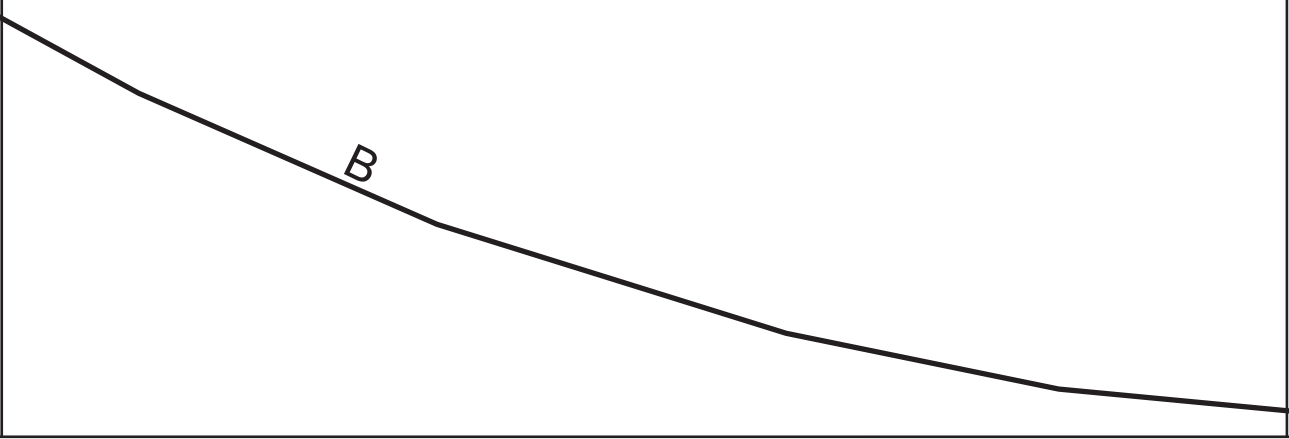
1e



1f

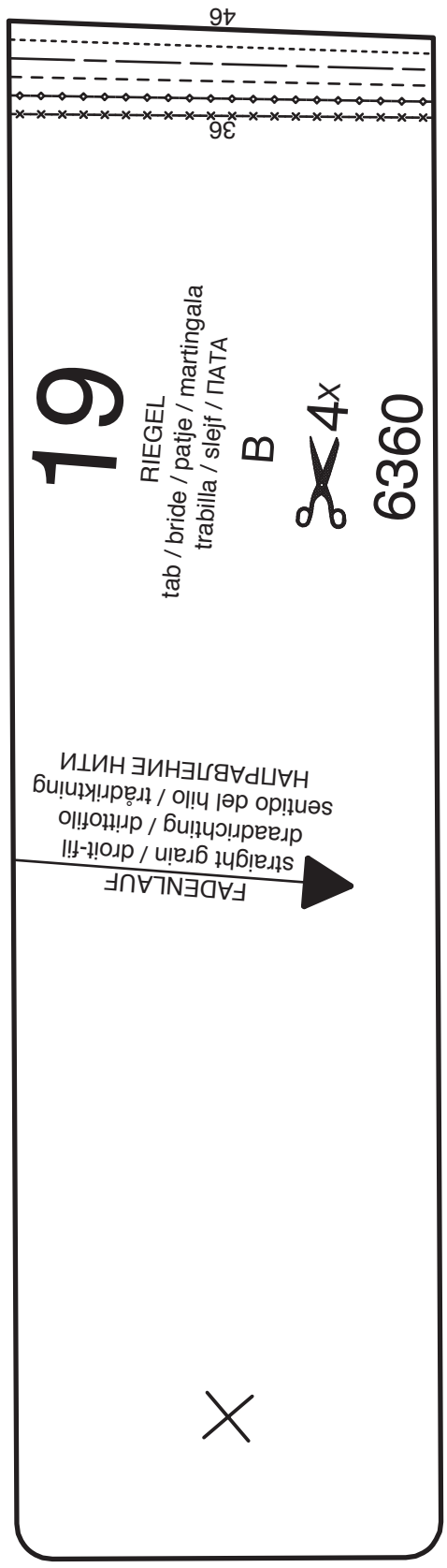


B

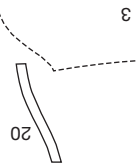


A X

1f

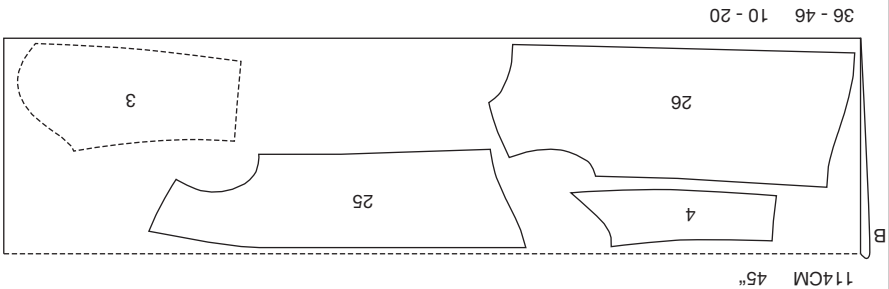
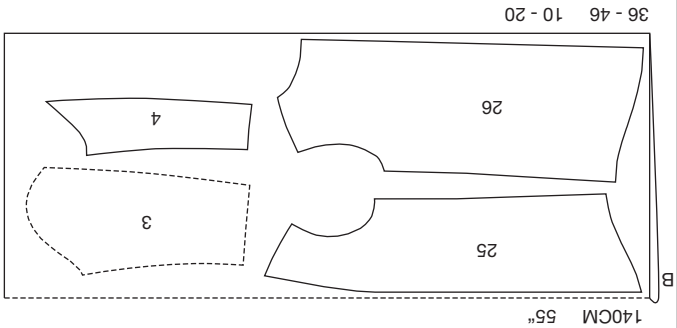


2g

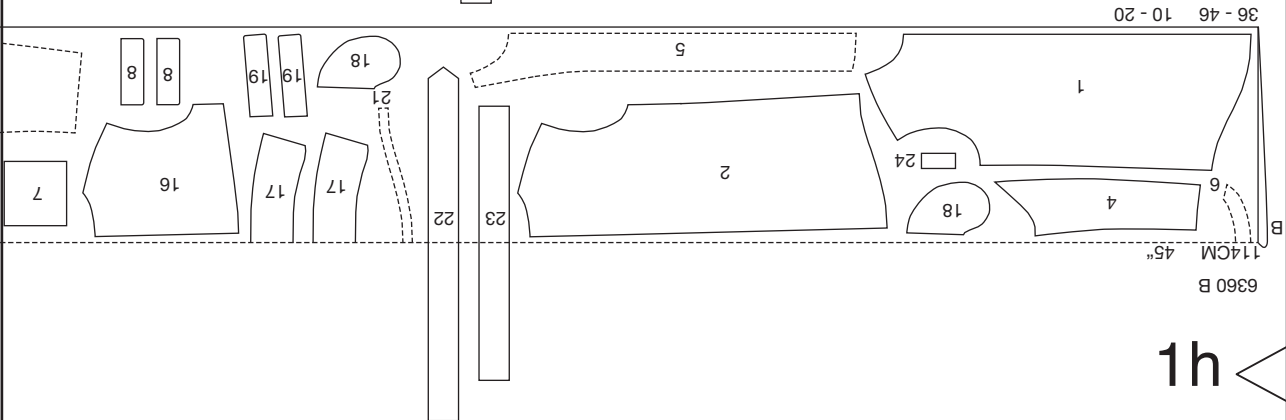
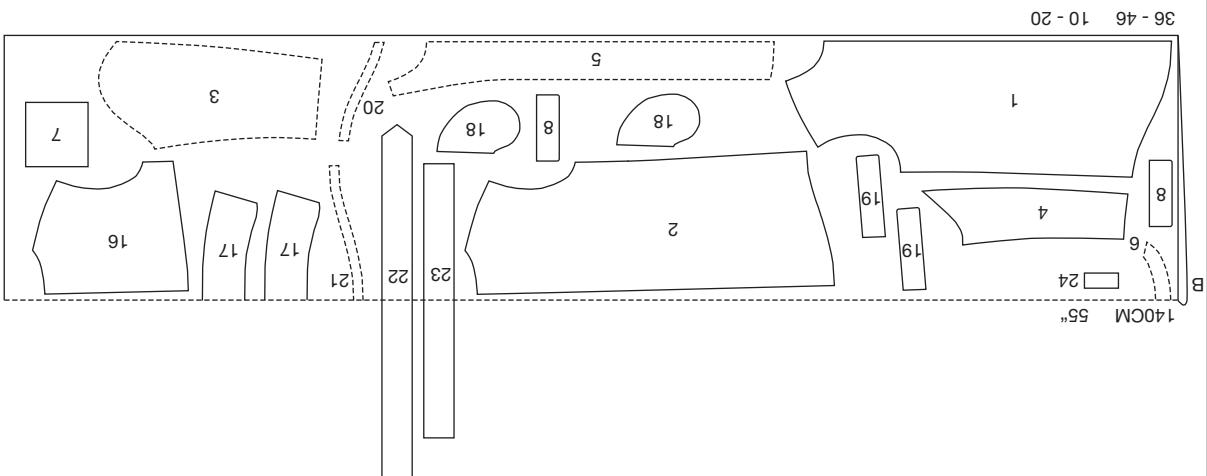


1g

2h



1g



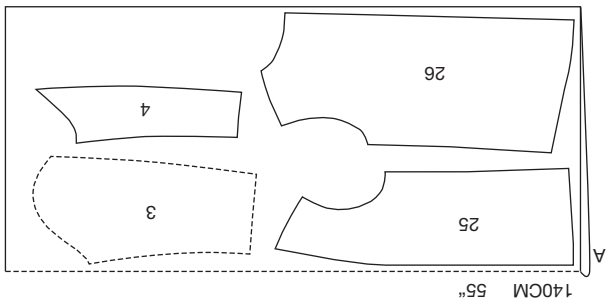
1h

FUTTER
lining / doublure / voering
fodera / forro / foder
für / vuori /
ПОДКЛАДКА

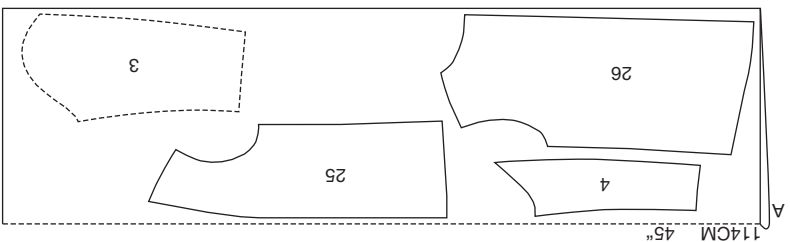
2i

1i

36 - 46 10 - 20

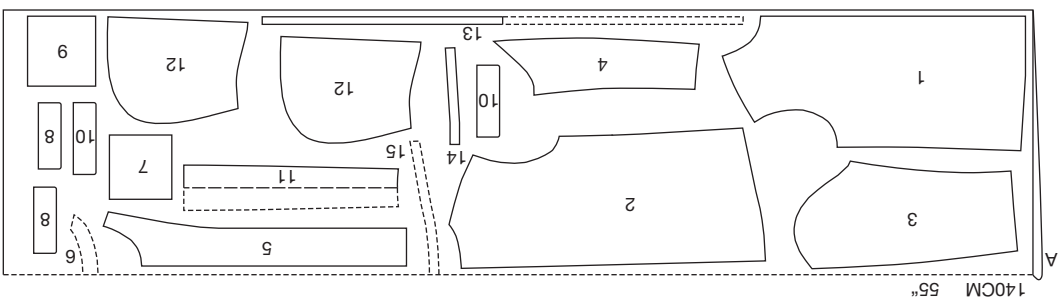


36 - 46 10 - 20

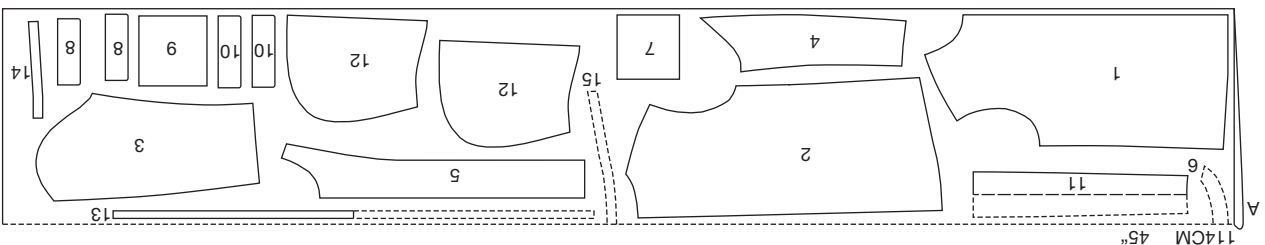


FUTTER
lining / doublure / voering
fodera / forro / foder
för / vuori /
nojkumajka

36 - 46 10 - 20



36 - 46 10 - 20



6360 A

1h

2j

1i

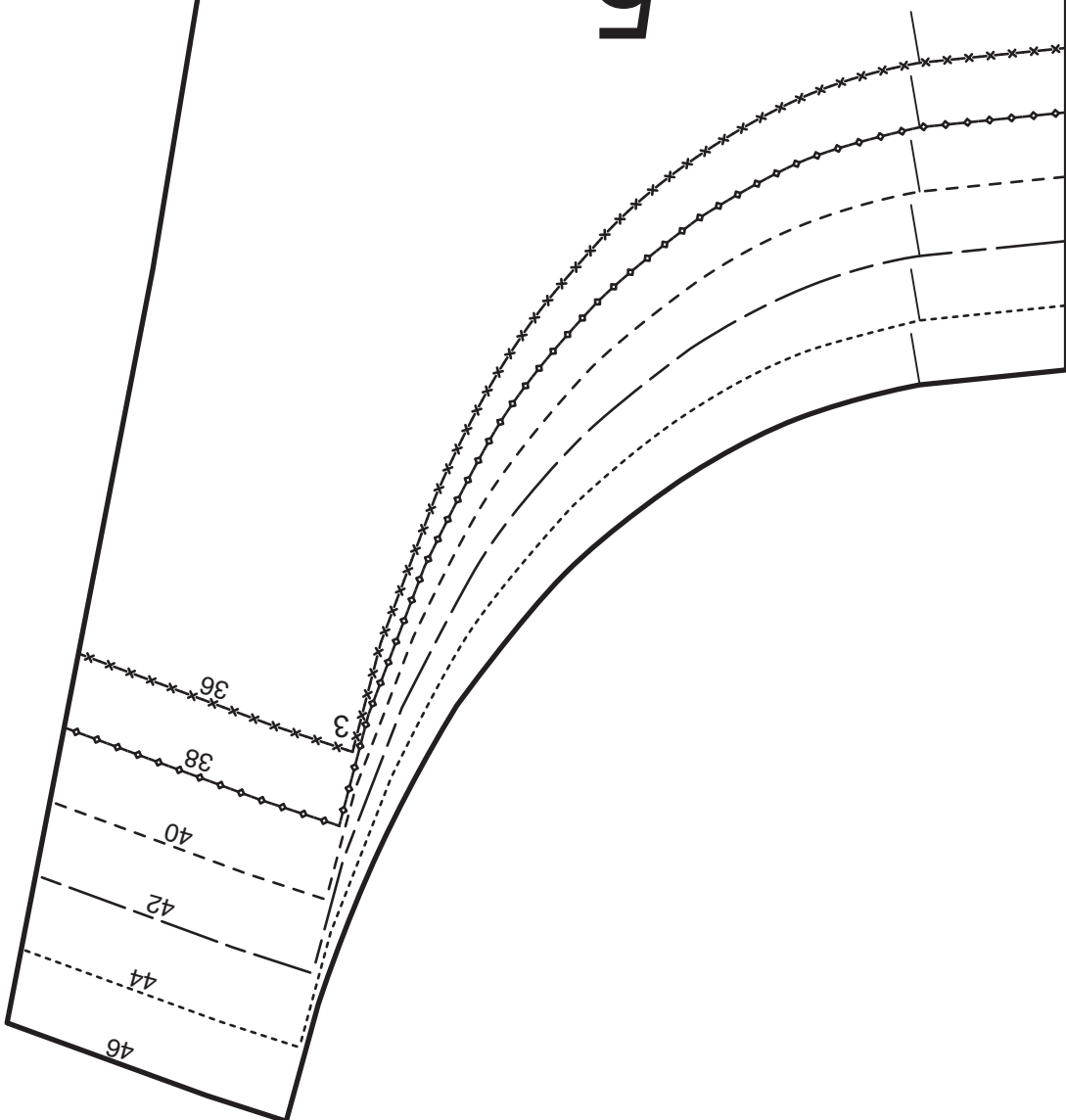
6360



A,B

VORDERER BESATZ
front facing / parementure devant / beleg voor / ripiego davanti
vista delantera / främre infodring / ПЕРЕДНЯЯ ОБТЯЖКА

5

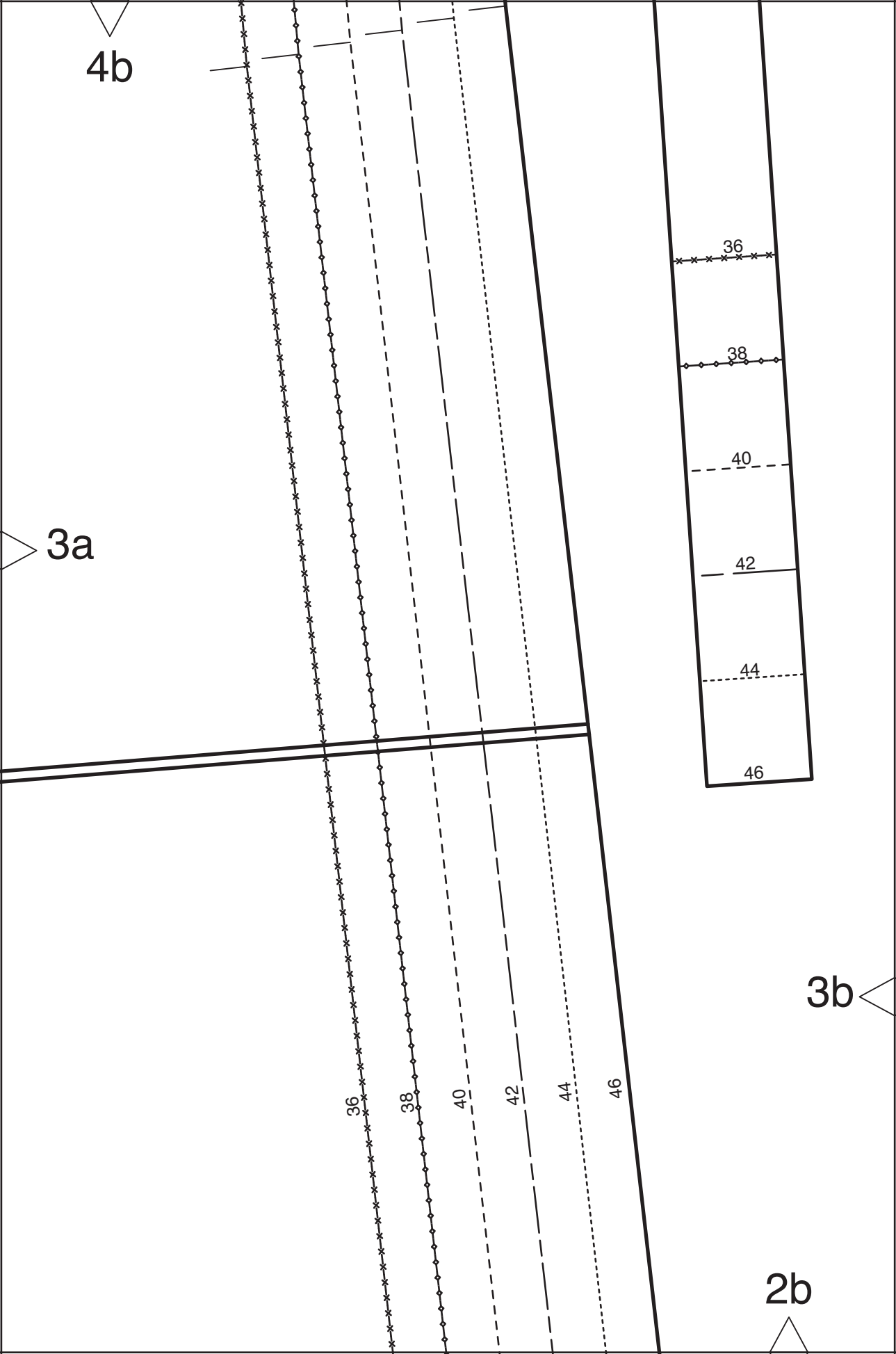


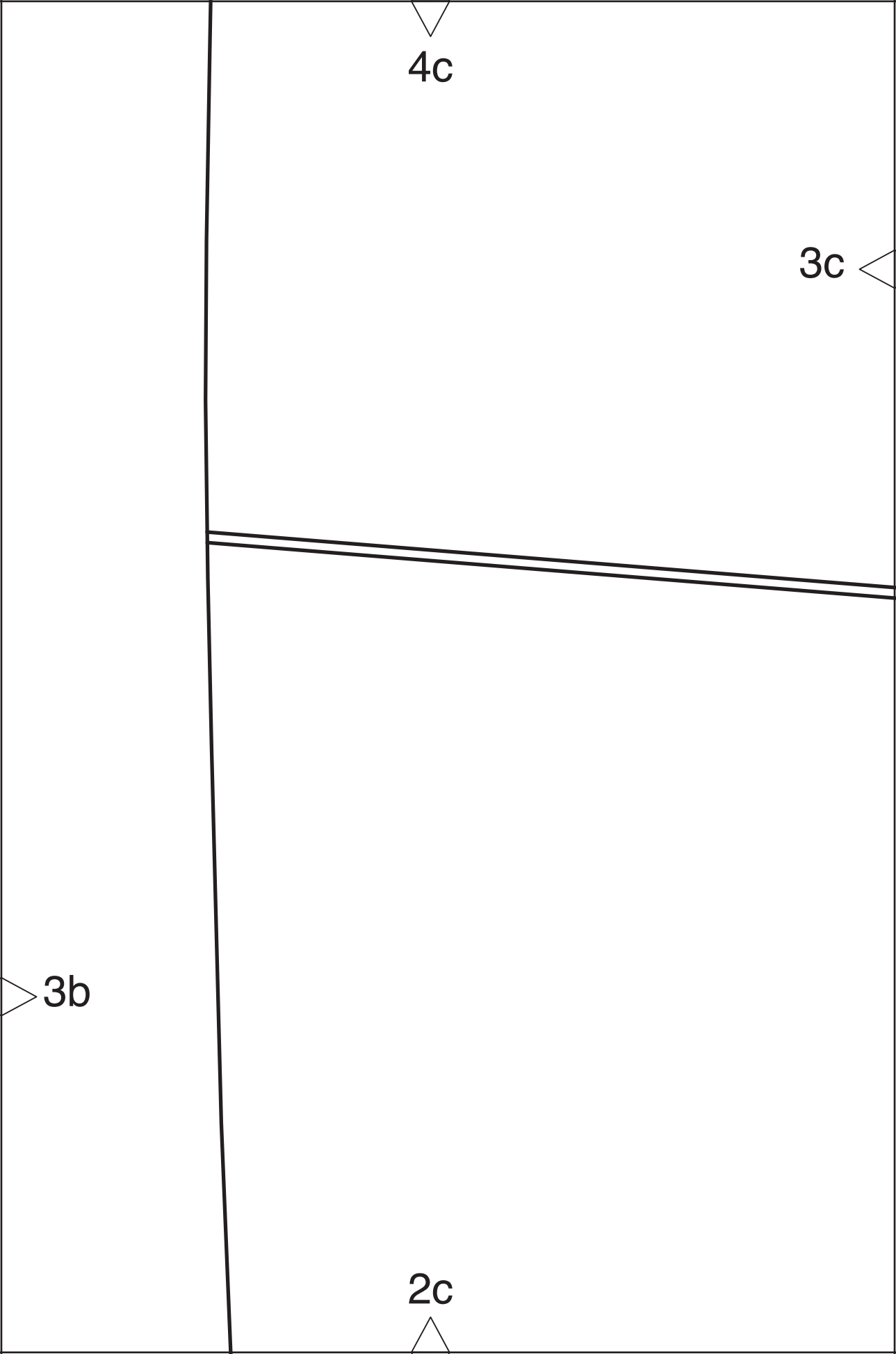
2a

4a

FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3a



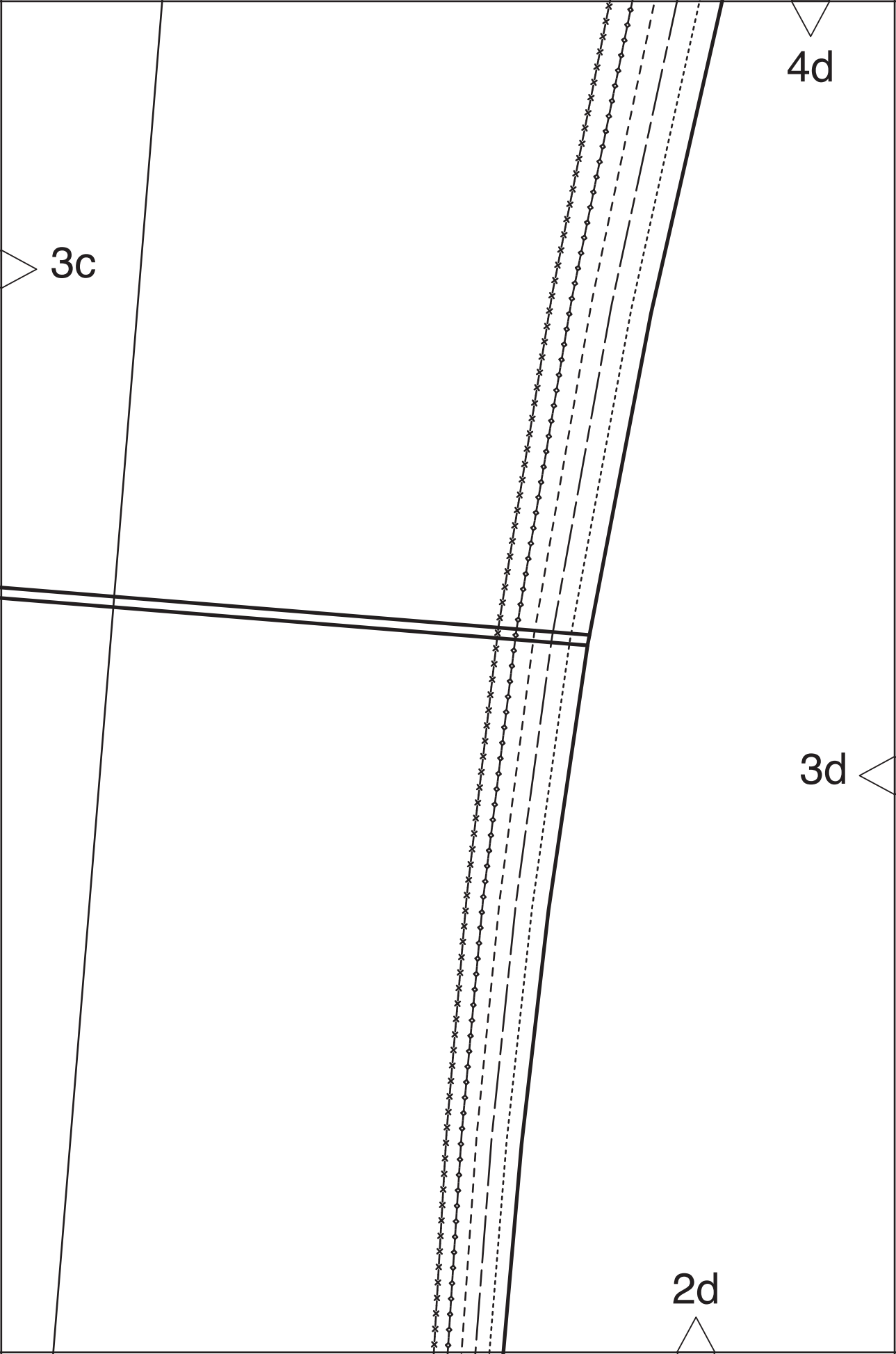


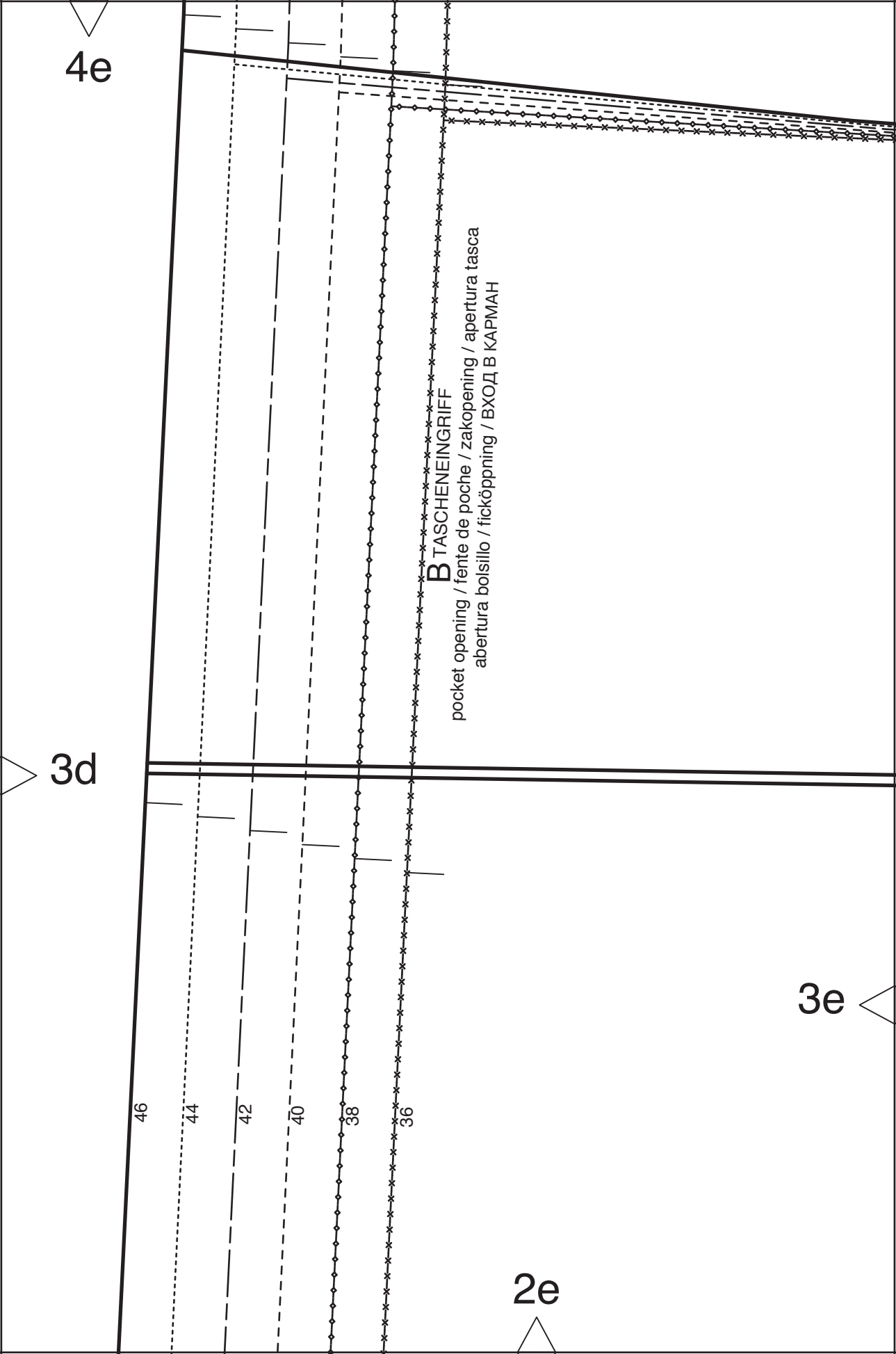
4c

3c

2c

3b





4e

3d

3e

2e

B TASCHEINGRIFF
pocket opening / fente de poche / zakopening / apertura tasca
abertura bolsillo / ficköppning / BXOД B KAPMAH

46

44

42

40

38

36

4f



A DURCHZUG

casing / coulisse / tunnel / coulisse
jareta / dragsko / КУЛИСКА

3f



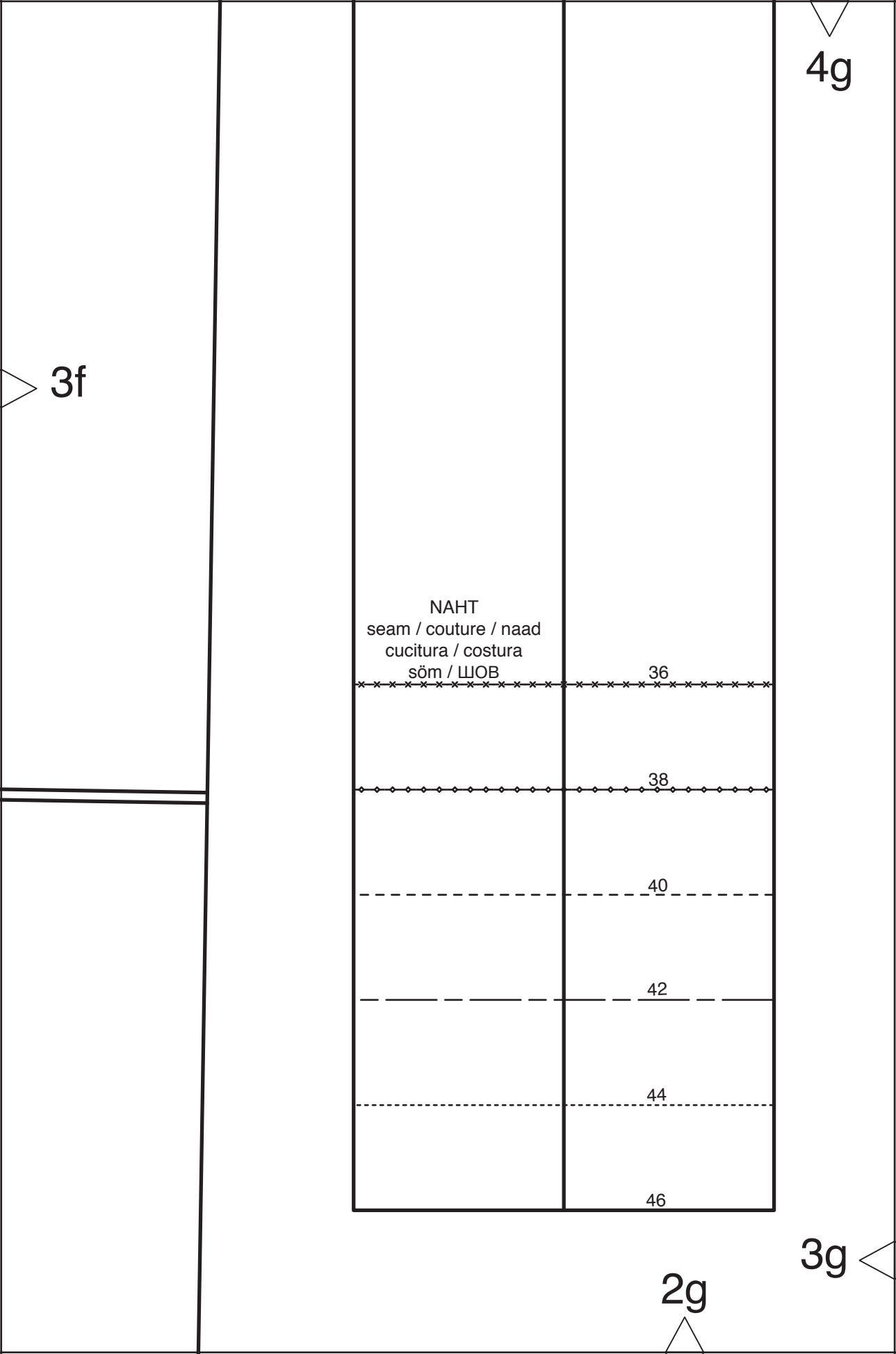
3e

A TASCHEANANSTOSS

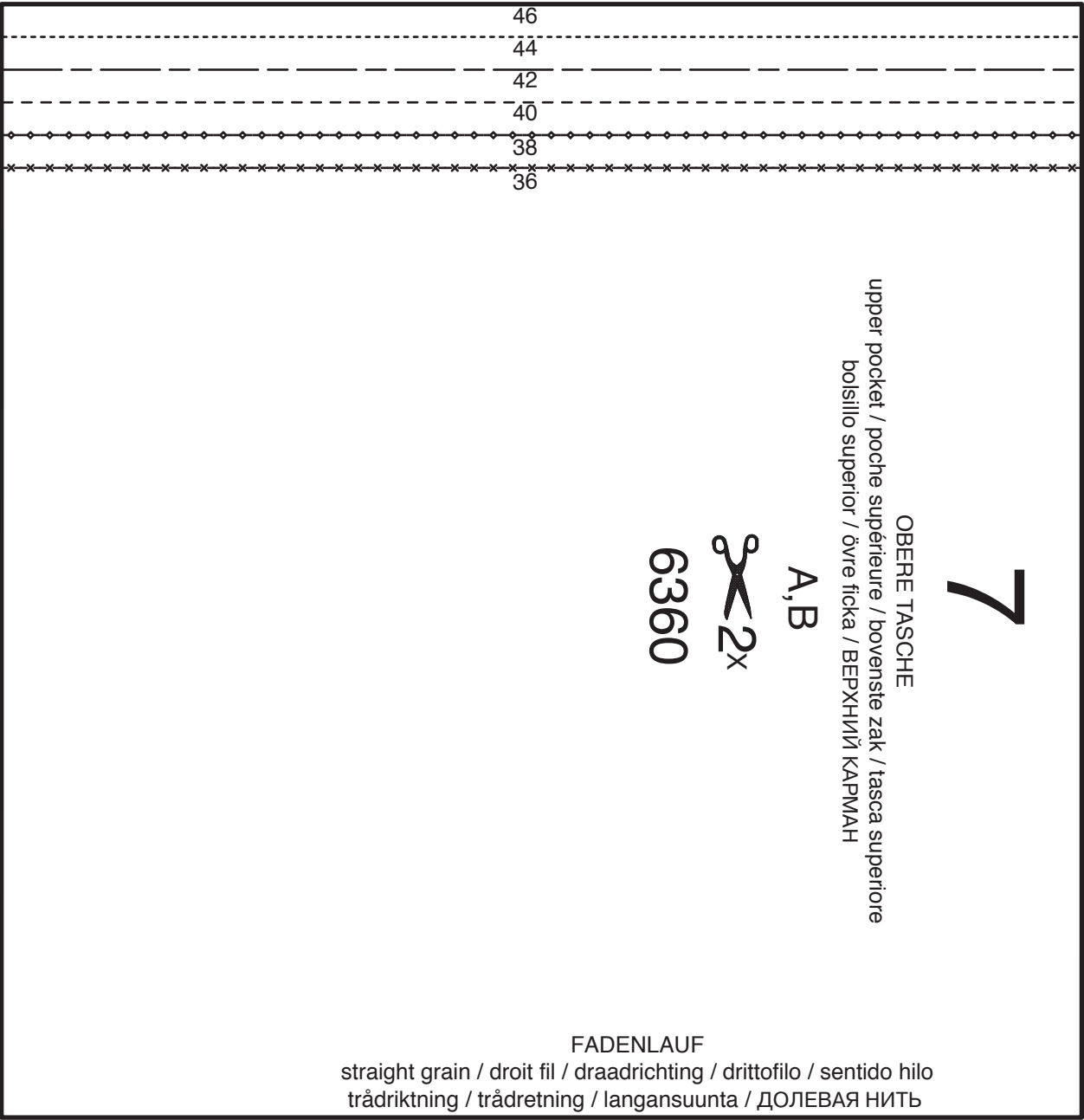
pocket placement / position de la poche
lijn voor zakstrook / linea d'incontro tasca
ajuste bolsillo / fickans placering / КАРМАН СОВМЕЩЕНИЕ

2f





4h



3g

2h

3h

4i

FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådrething / langansuunta / ДОЛГЕБАЯ НИТЬ

6360



A

lower pocket / poche inférieure / onderste zak / tasca inferiore
bolsillo inferior / nedre ficka / НИЖНИЙ КАРМАН

UNTERE TASCHEN

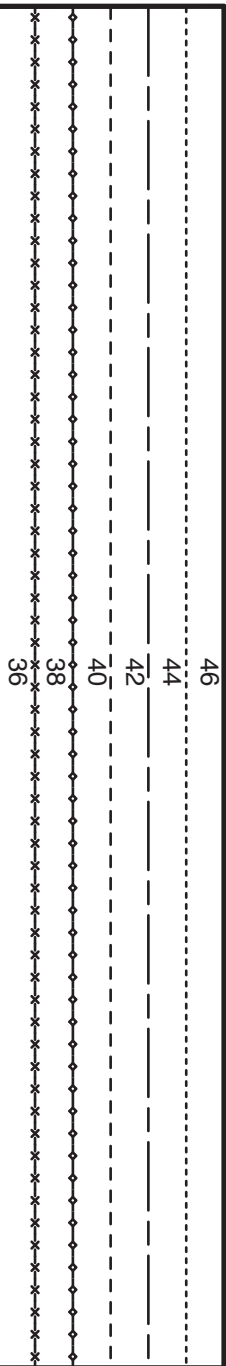
6

3i

2i

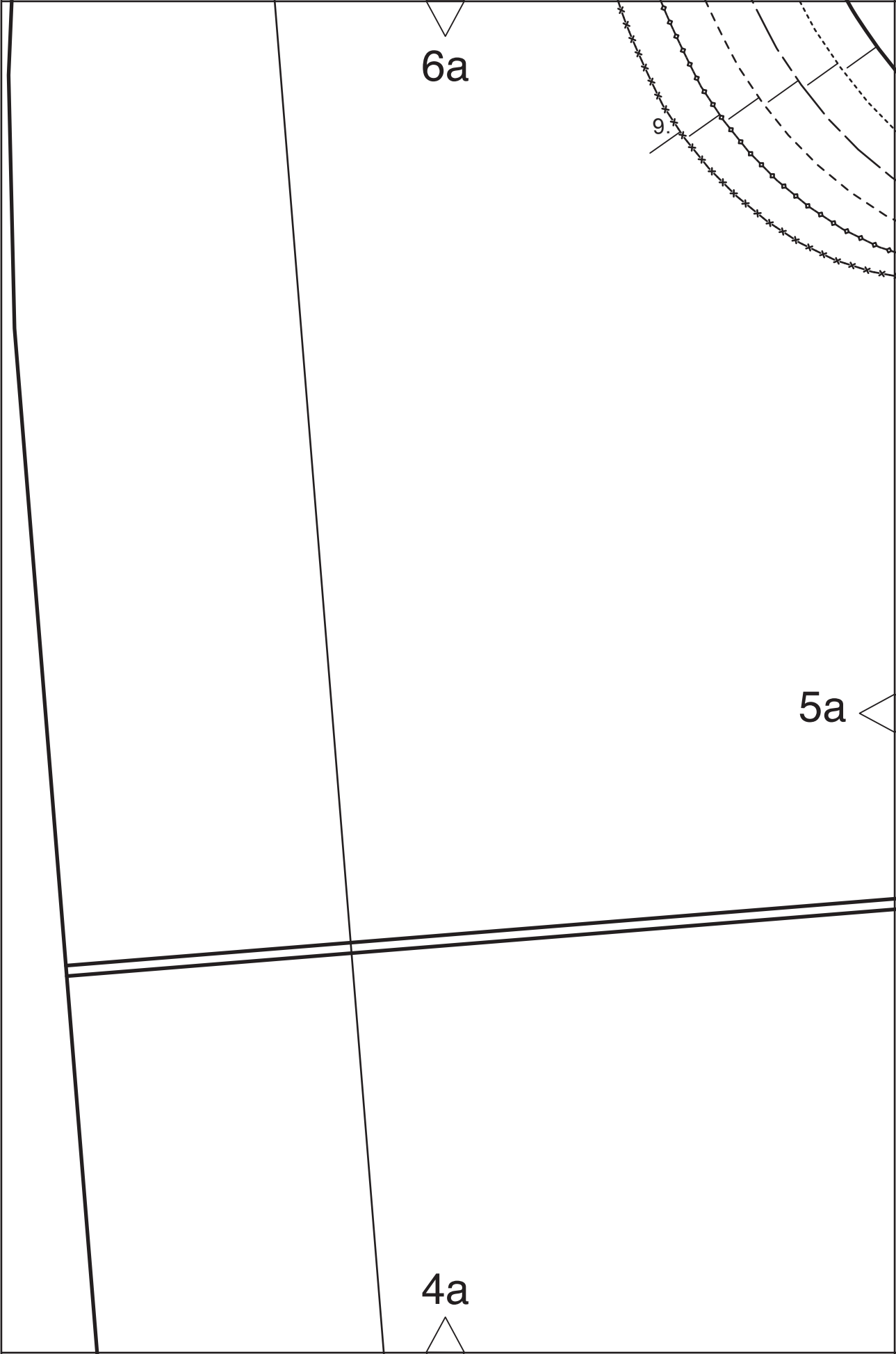
3h

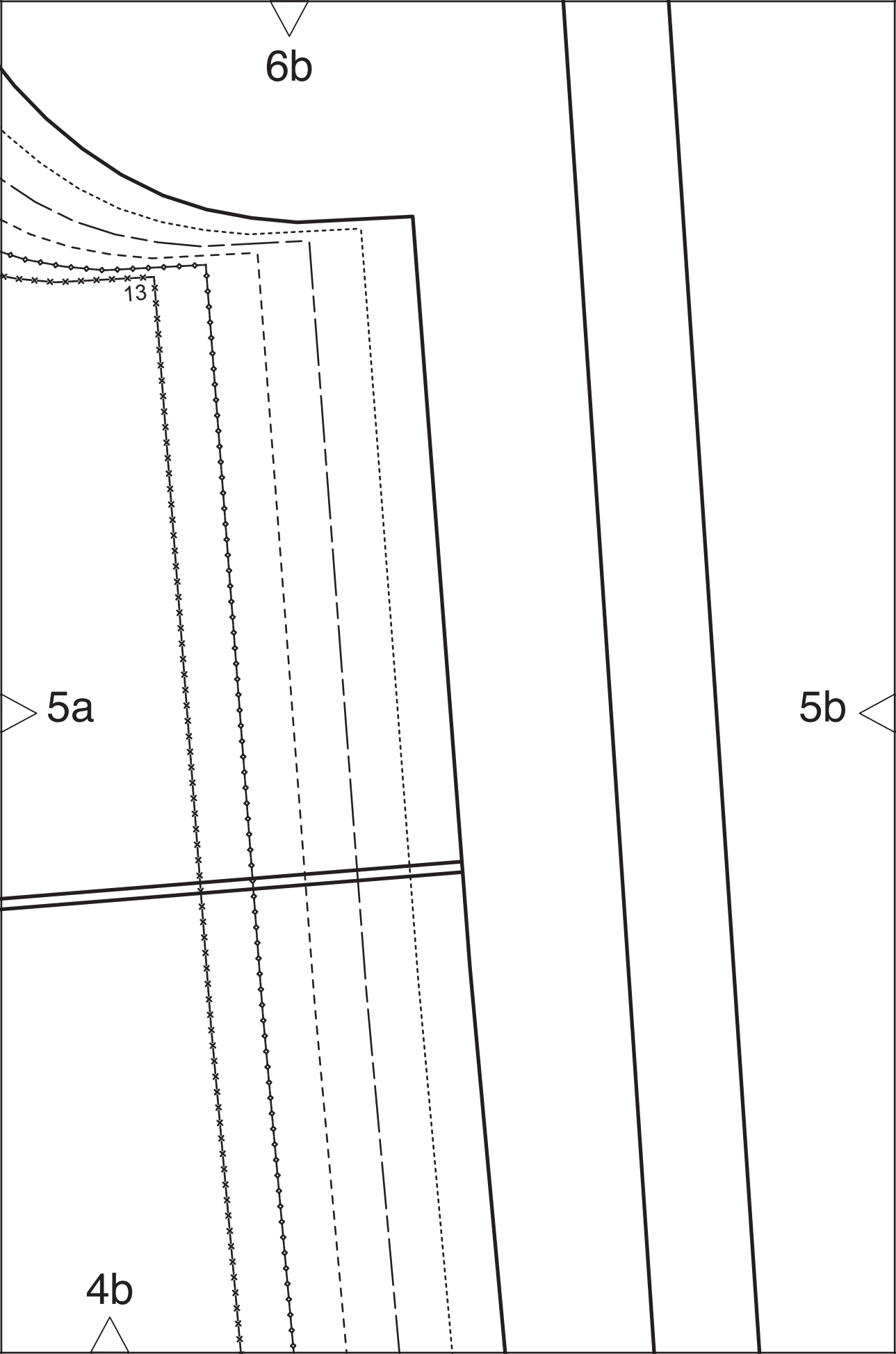
4j



3i

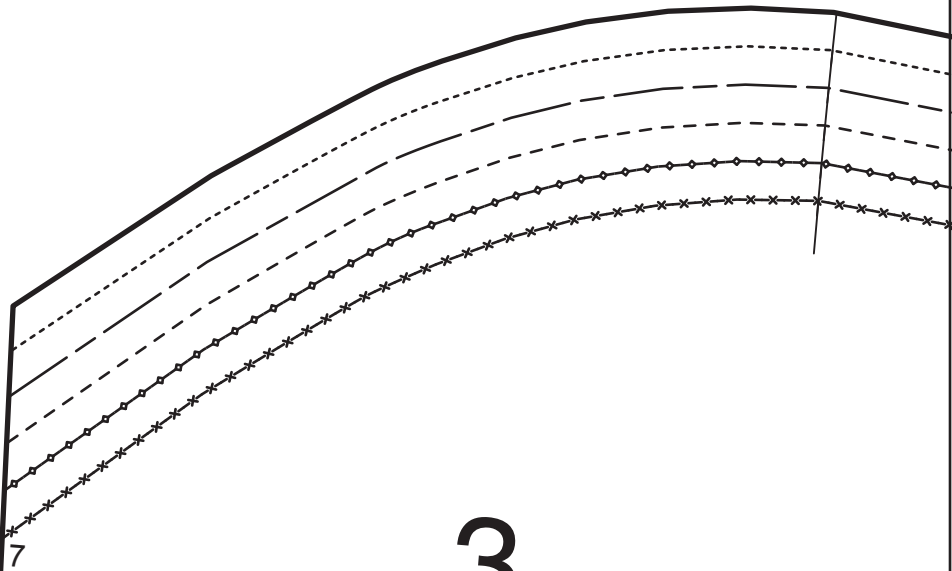
2j





6c

5c



3

VORDERER ÄRMEL

sleeve front / avant de manche / voormouw
manica davanti / manga delantero / framärm
förr.ärme / hihan etukpl / ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ РУКАВА

A,B

STOFF

fabric / tissu / stof
stoffa / tela / tyg / stof
kangas / ТКАНЬ



+

FUTTER

lining / doublure / voering
fodera / forro / foder / fôr
vuori / ПОДКЛАДКА

6360

5b

4c

5c

6d

5d

4d

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / diritto filo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

9.

8.

36

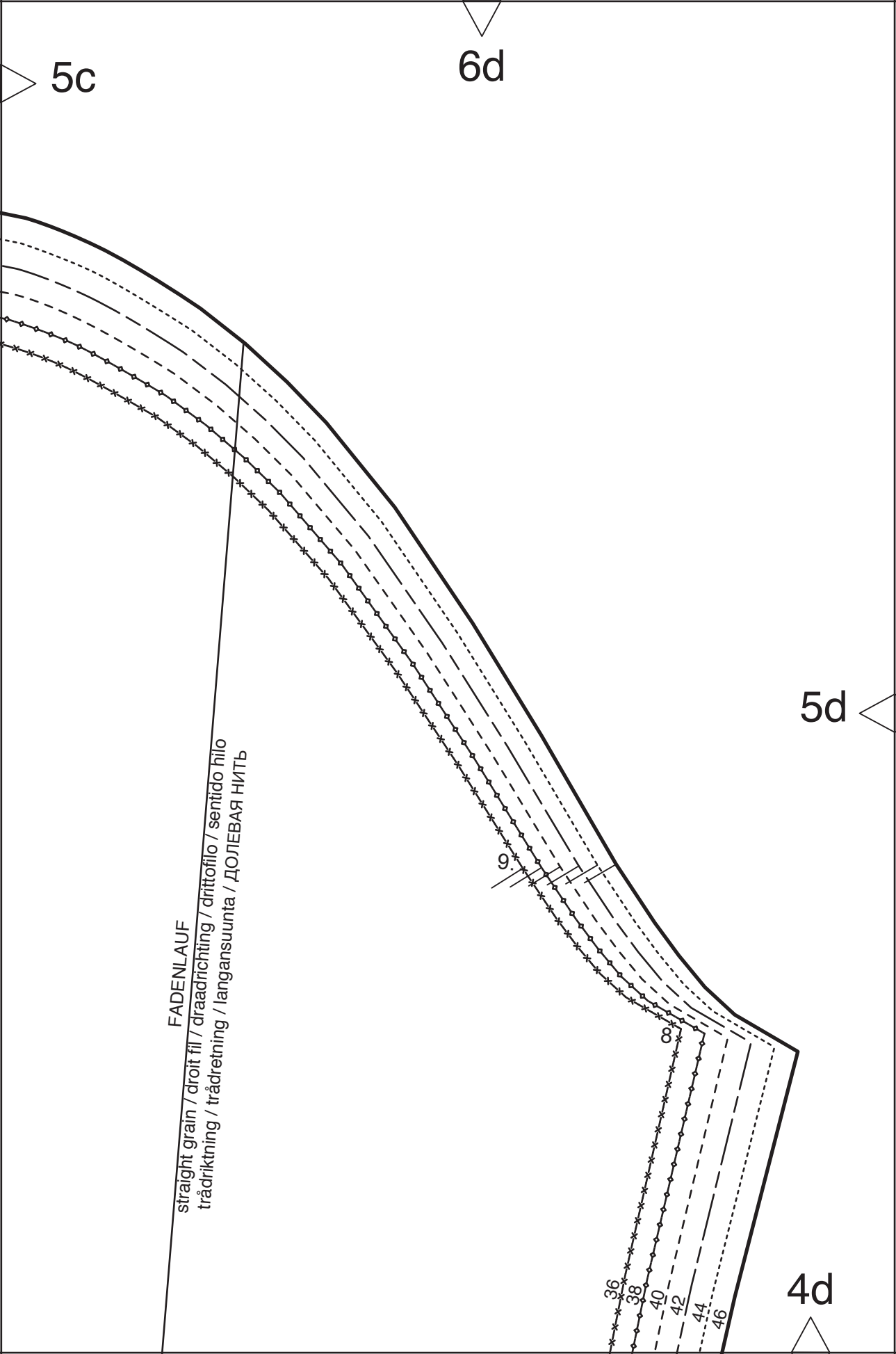
38

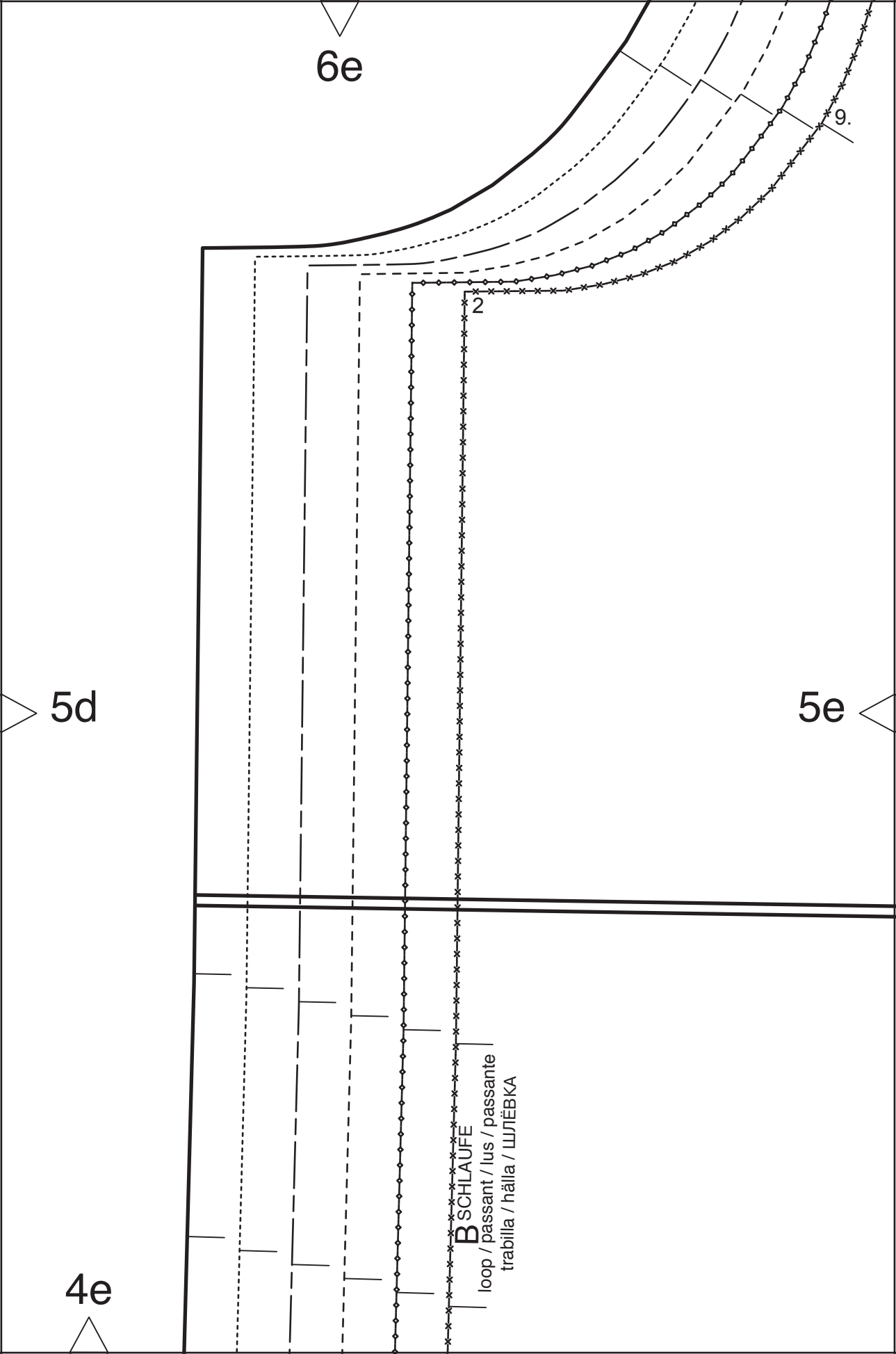
40

42

44

46





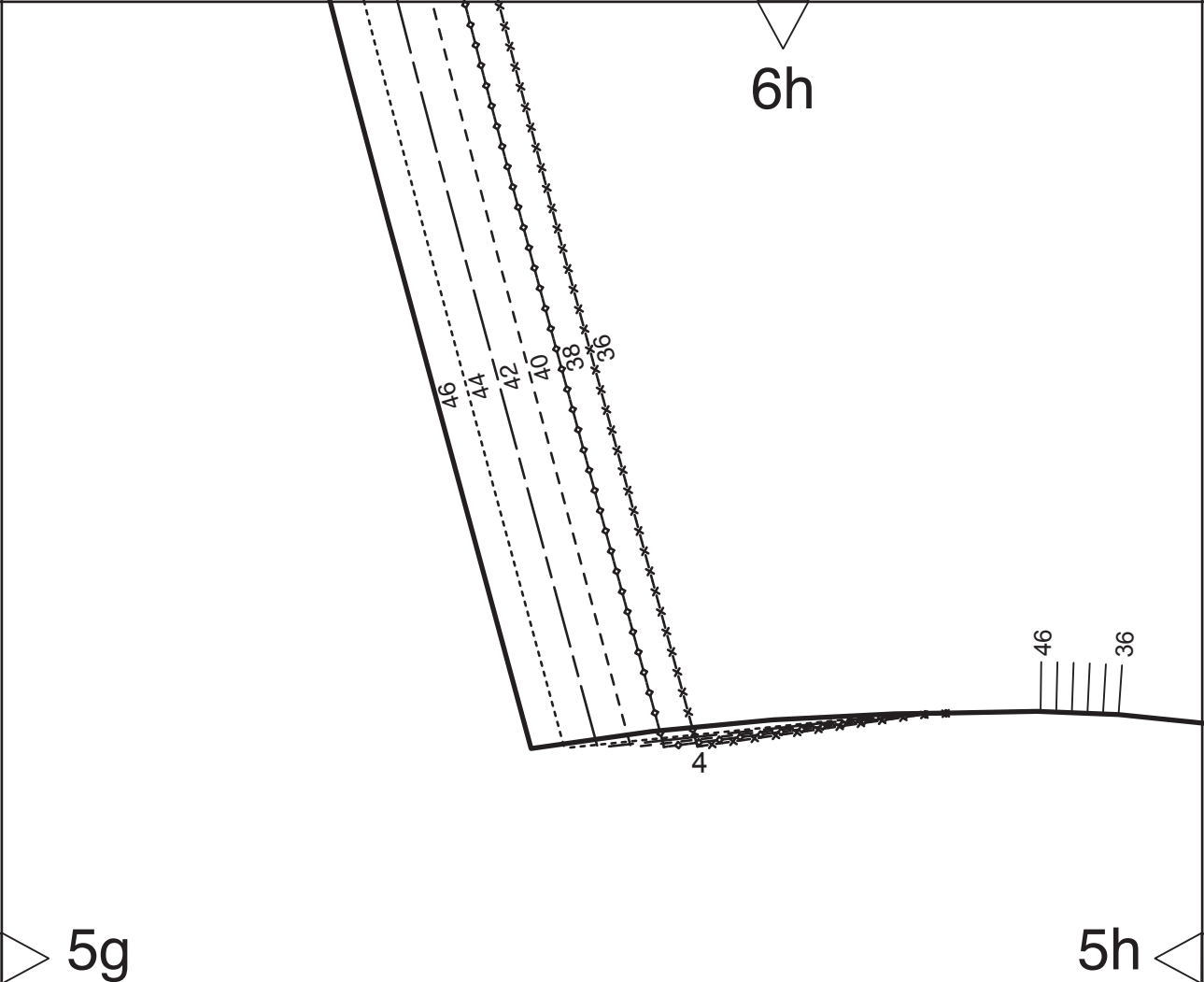
6f

5e

5f

4f

AB TASCHENANSTOSS pocket placement / position de la poche lijn voor zakstrook / linea d'incontro tasca ajuste bolsillo / fickans placering / КАРМАН СОВМЕЩЕНИЕ VORDERE MITTE REISSVERSCHLUSS FADENLAUF center front zipper straight grain / fermeture à glissière milieu devant, droit-fil middenvoor rits draadrichting / centro davanti chiusura lampo drittofilo medio delantero cremallera sentido del hilo / mitt fram blixtnås trådriktning ПЕРЕДНЯЯ СЕРЕДИНА ЗАСТЕЖКА-МОЛНИЯ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ	5f TAILLE waist / taille / taille / vita talle / midja / ТАЛИЯ
6360 ✂ < 1x B	
23 GÜRTEL belt / ceinture / ceintuur / cintura cinturón / skärp / ПЕМЕНЬ	
6g	5g 4g



5g

5h

6h

4h

burda[®]
style

www.burdastyle.de

6360

0 0 5 5

6i

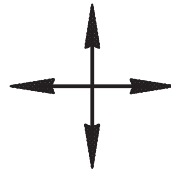


DURCHZUG
casing / coulisse / tunnel / coulisse
jareta / dragsko / КУЛИСКА



5

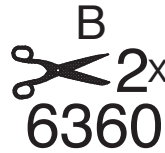
5h



24

SCHLAUFE

loop / passant / lus / passante
trabilla / hälla / ШЛЁВКА



6360

5i

4i

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trädriktning / trädretning / langansuunta / ДЮЛЕБАЯ НИТЬ

6j

5i

4j

7a

25

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti
delantero / framstycke / ПЕРЕД/ПОЛОЧКА

A,B



2x

FUTTER

lining / doublure / voering
fodera / forro / foder / för
vuori / ПОДКЛАДКА

6360

6a

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos, droit-fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura della stoffa drittofilo
medio posterior doblez sentido del hilo / mitt bak tygvikning tråddriktning
ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ТКАНИ НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

7a



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

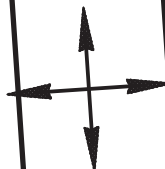
6360

A

LENDE

band / parement / bias / lista
ribete / slå / ПЛАНКА

13



7b

6b

italiano

- 1 Statura
- 2 Circonf. petto
- 3 Circonf. vita
- 4 Circonf. fianchi
- 5 Lungfh. mancia
- 6 Lungfh. laterale pantalon
- 7 Lungfh. interna gamba
- 8 Lungfh. corpi
- 9 Larghezza della spalla
- 10 Circonf. manica superiore
- 11 Profondità del seno
- 12 Lungfh. corpi

Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi.

español

- 1 Estatura
- 2 Contorno busto
- 3 Contorno cintura
- 4 Contorno cadera
- 5 Largo manga
- 6 Largo lateral del pantalón
- 7 Largura entrepierna
- 8 Largo espalda
- 9 Ancho de hombro
- 10 Contorno de brazo
- 11 Altura de pecho
- 12 Largo tallo delantero

La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.

svenska

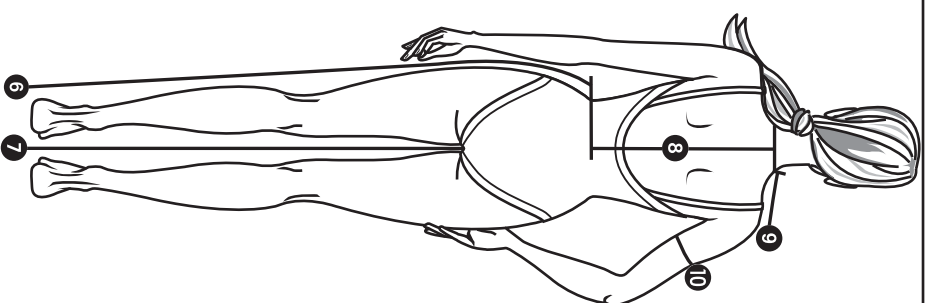
- 1 Kroppstorlek
- 2 Övervidd
- 3 Midjevidd
- 4 Höftvidd
- 5 Ärmålgång
- 6 Byxans sidålgång
- 7 Inre benålgång
- 8 Ryggålgång
- 9 Ärmålgång
- 10 Överarmsvidd
- 11 Bröstbredd
- 12 Liveålgång, fram

Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barmkläder efter kroppslängden.

РУССКИЙ

- 1 рост
- 2 о БХват груди
- 3 о БХват талии
- 4 о БХват БЕД.Ер
- 5 длина' руки
- 6 длина БрЮК по БоКовому шву
- 7 длина по шаровому шву
- 8 длина спин Ы
- 9 ширина пл. Еча
- 10 о БХват в Ерхн ЕЙ части
- 11 высота груди
- 12 длина п.ЕрЕда

дл Я плат БЕв, Блу 3, пал бто и ЖАКетов, основно ИмЕрКоИ ЯвлЯЕтсЯ о БХват груди . дл Я БрЮК и ЮБКо, основно ИмЕрКоИ ЯвлЯЕтсЯ о БХват БЕД.Ер.



9	cm	12	12	12,5	12,5	13	13	13,5	13,5	14	14	14,5	14,5	15	15	15,5
	ins	4¾	4¾	5	5	5½	5½	5¾	5¾	5½	5½	5¾	5¾	6	6	6½
10	cm	25	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42	44	46
	ins	9¾	10¼	10½	11	11¾	11¾	12¼	12½	13¾	14½	15	15¾	16½	17¾	18½
11	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
	ins	9½	9¾	10¼	10½	11	11¾	11¾	11¾	12¼	12½	13	13¾	14½	14½	15
12	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
	ins	16½	17	17¾	17¾	18½	18½	18¾	19¼	19¾	20	20½	20¾	21¼	21½	22

deutsch

- 1 Körpergröße

2 Brustumfang

3 Taillenumfang

4 Hüftumfang

5 Armlänge

6 Seitenlänge ohne Bund
- 7 Innere Beinlänge

8 Rückenlänge

9 Schulterbreite

10 Oberarmumfang

11 Brusttiefe

12 Vordere Taillenlänge
- Kleider Blusen und Jacken
wählen Sie nach dem
Brustumfang,
Hosen und Röcke nach
dem Hüftumfang.

english

- 1 Height

2 Bust

3 Waist

4 Hip

5 Sleeve length

6 Side leg length
- 7 Inside leg length

8 Back length

9 Shoulder width

10 Upper arm circumf.

11 Bust point

12 Front waist length
- For dresses, blouses, coats
and jackets select size ac-
cording to bust measure-
ment, for trousers and
skirts according to hip
measurement.

français

- 1 Stature

2 Tour de poitrine

3 Tour de taille

4 Tour des hanches

5 Longueur de manche

6 Longueur côté pantalon
- 7 Longueur interne de jambe

8 Longueur du dos

9 Largeur des épaules

10 Tour du bras

11 Profondeur de poitrine

12 Longueur taille devant
- Robes, corsages,
manteaux et vestes seront
choisis d'après votre tour
de poitrine, les pantalons et
les jupes d'après votre tour
des hanches.

nederlands

- 1 Lichaamslengte

2 Bovenwijdte

3 Tailenwijdte

4 Heupwijdte

5 Mouwlengte

6 Zijlengte broek
- 7 Binnenbeenlengte

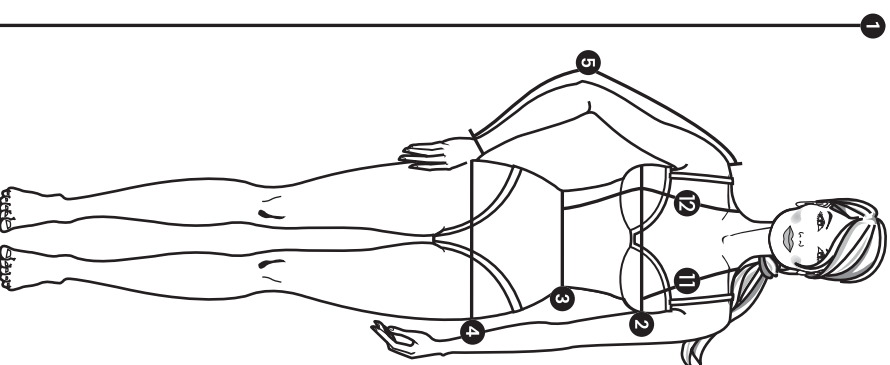
8 Ruglengte

9 Schouderbreedte

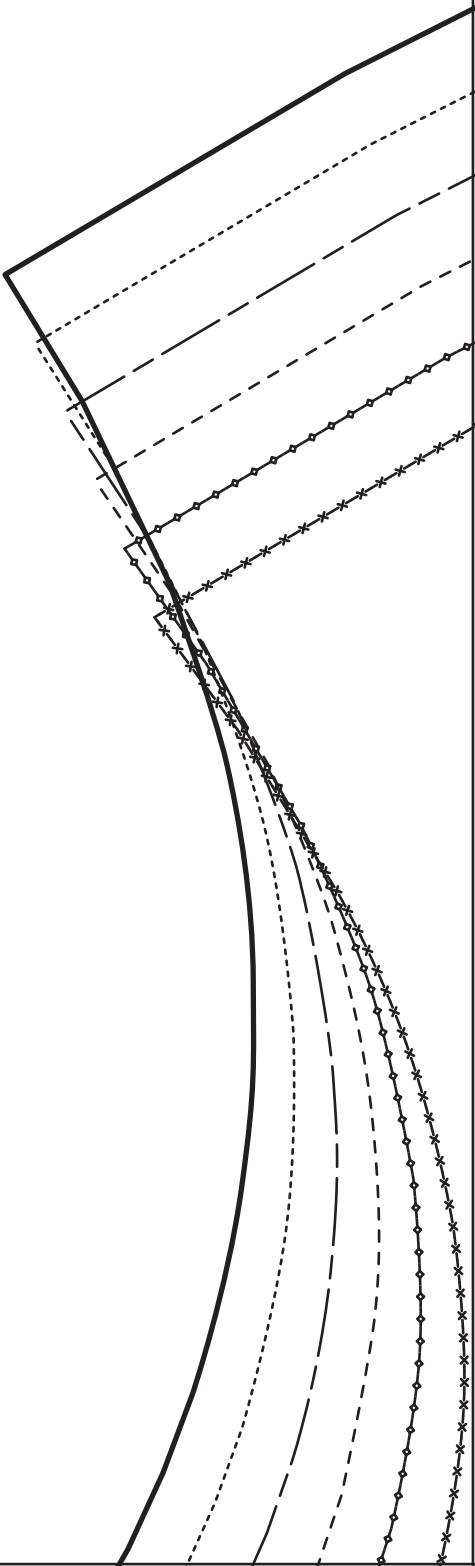
10 Bovenarmwijdte

11 Borstdiepte

12 Taillelengte voor
- Jourken, blouses, mantels
en jacks, kiest u volgens de
bovenwijdte, broeken en
rokken, volgens de
heupwijdte.



7e



Damen

Normalgröße

Größen Sizes Tailles Maten Taglie Talla Storrelse PA3MEPPI

	Eur	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
	US	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34

1	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
	ins	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞	66⅞

2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146
	ins	29⅞	31½	33	34⅝	36¼	37¾	39½	41	43¼	45⅝	48	50⅜	52¾	55¼	57½

3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
	ins	22⅞	24⅝	26	27½	29⅞	30¾	32¼	33⅞	36¼	38½	41	43¼	45⅝	48	50⅜

4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
	ins	32¼	33⅞	35⅜	37	38½	40⅞	41¾	43¼	45⅝	48	50⅜	52¾	55¼	57½	59⅞

5	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63
	ins	23¼	23¼	23¼	23⅝	23⅝	34	34	34	34	24⅝	24⅝	24⅝	24¾	24¾	24¾

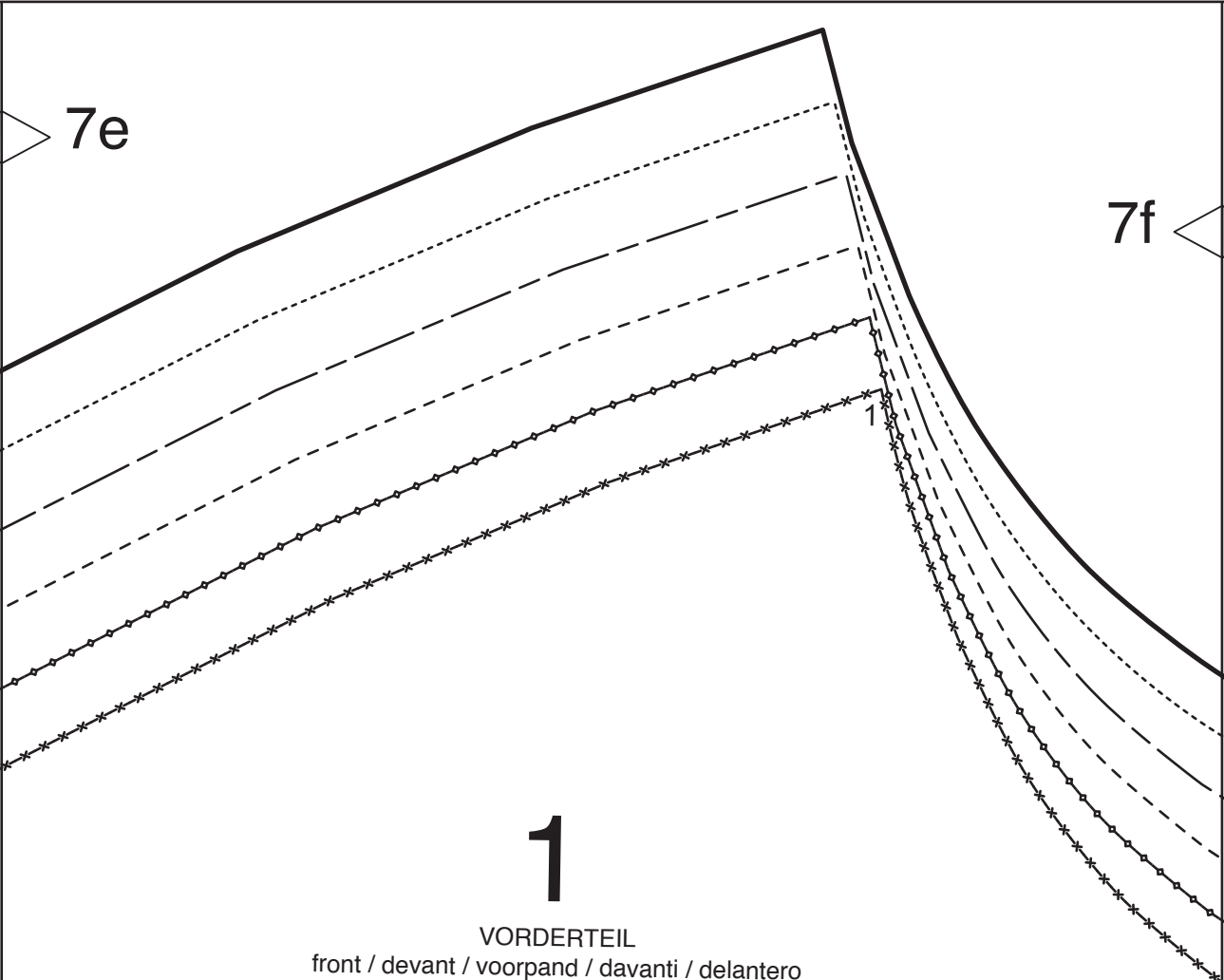
6	cm	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106	106
	ins	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾	41¾

7	cm	82	82	81	81	80	80	79	79	78	78	77	77	76	76	75
	ins	32¼	32¼	31⅞	31⅞	31½	31½	31⅞	31⅞	30⅜	30⅜	30⅜	30⅜	29⅞	29⅞	29½

8	cm	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47
	ins	15¾	16	16⅞	16⅞	16½	16¾	17	17⅞	17⅞	17½	17¾	17⅞	18⅞	18¼	18½

6e

7d



1

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

A,B

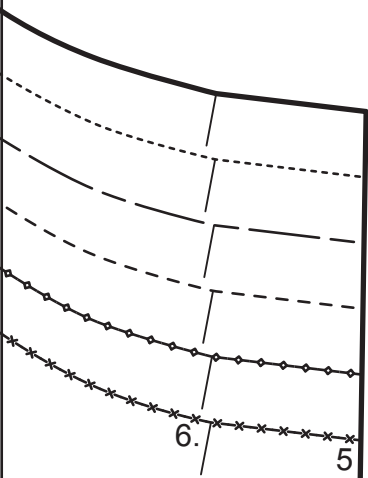


2x

6360

6f

7f



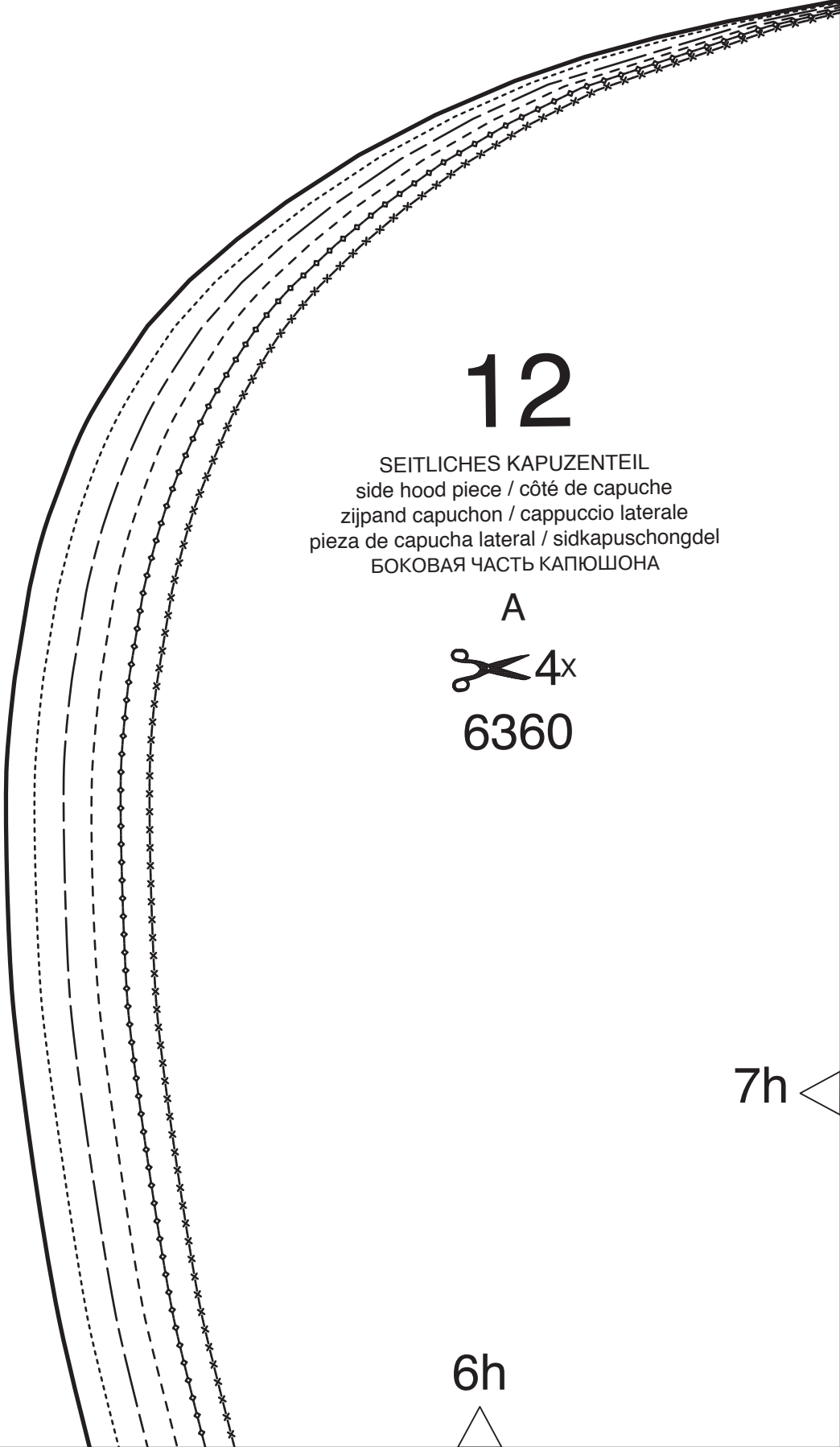
FADENLAUF
straight grain / droit-fil
draadrichting / drittofilo
sentido del hilo / trådriktning
НАПРАВЛЕНИЕ НИТИ

UMBRUCH
fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

UMBRUCH
fold / pliure / vouw / ripiegatura
doblez / vikning / ombuk / taite / СГИБ

7g

6g



12

SEITLICHES KAPUZENTEIL
side hood piece / côté de capuche
zijpand capuchon / cappuccio laterale
pieza de capucha lateral / sidkapuschongdel
БОКОВАЯ ЧАСТЬ КАПЮШОНА

A

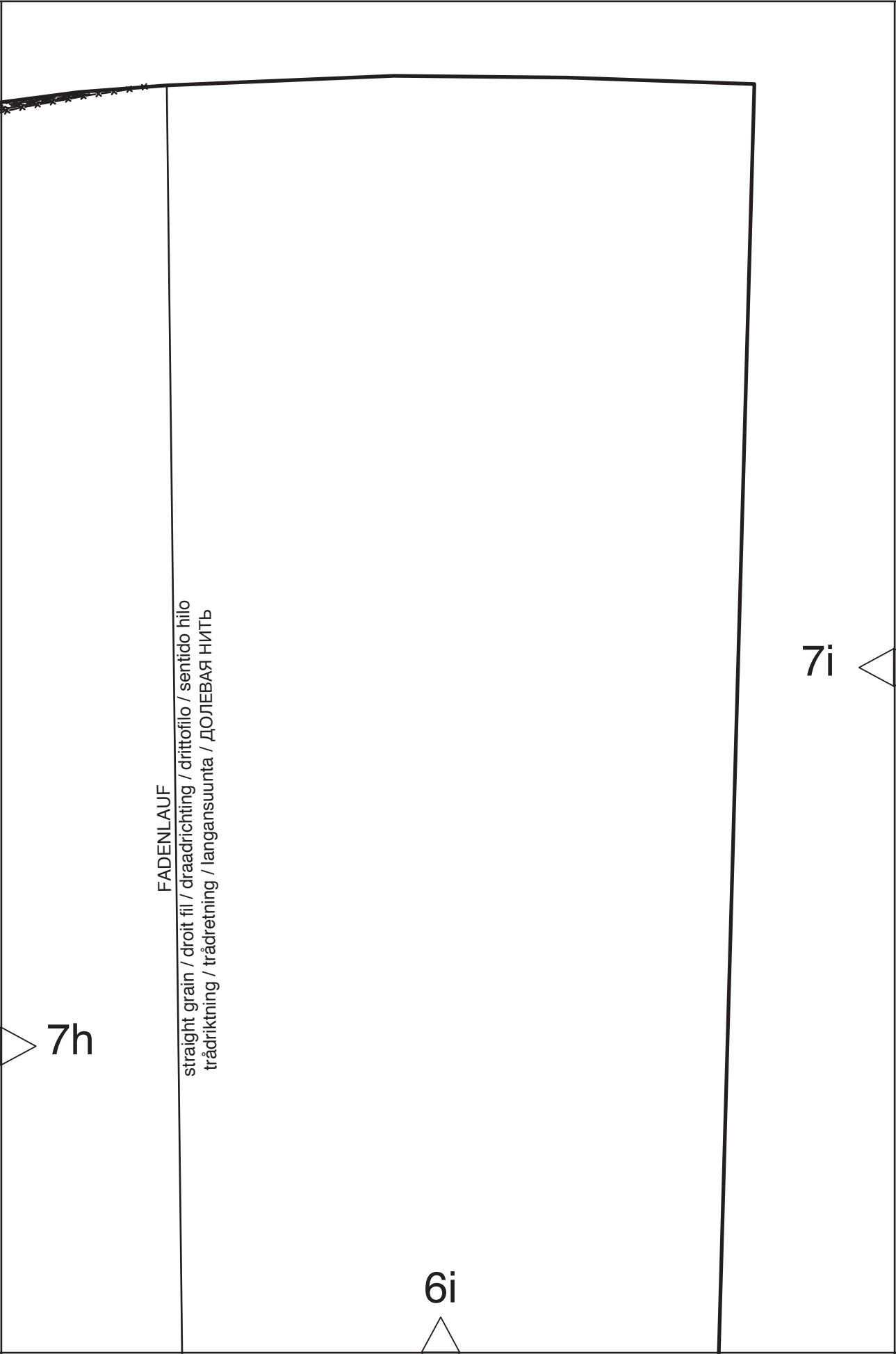


4x
6360

7g

7h

6h



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådrättning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

7h

6i

7i

